

20 - 845 / 3 - 88 / 89

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

13 JUNI 1989

### L'achèvement du marché intérieur de la Communauté européenne

#### Le Secteur des assurances belges

#### CINQUIÈME RAPPORT (\*)

FAIT AU NOM DU COMITE D'AVIS  
CHARGE DE QUESTIONS EUROPEENNES (1)

PAR M. HERMAN

#### SOMMAIRE

Pages

**PREMIÈRE PARTIE :** Le livre blanc de la Commission des Communautés européennes sur l'achèvement du marché intérieur

**DEUXIÈME PARTIE :** La Belgique et le grand marché intérieur européen — Leçons du passé

**TROISIÈME PARTIE :** La Belgique et la réalisation du livre blanc

**TITRE 1<sup>er</sup> :** L'impact de l'achèvement du marché intérieur de la Communauté européenne sur le secteur des services en Belgique, banques, assurances, télécommunications.

(1) Composition du Comité d'Avis :

Président : M. Nothomb.

#### A. — Chambre des Représentants :

C.V.P. Mme Kestelijn-Sierens,  
M. Van Wambeke;  
P.S. MM. Denison, De Raet;  
S.P. M. Galle, Willockx;  
P.V.V. M. Mahieu;  
P.R.L. M. Damseaux;  
P.S.C. M. Gehlen;  
V.U. Mme Maes;  
Agalev-  
Ecolo

#### B. — Parlement européen :

MM. Croux, Marck;  
MM. Glinne, Remacle;  
M. Vernimmen;  
M. De Gucht;  
M. Toussaint;  
M. Herman;  
M. Van de Meulebroucke;  
M. Staes.

(\*) Voir :

20 - 845 - 88/89 : N° 1.

— N° 2 : Quatrième rapport.

20 - 845 / 3 - 88 / 89

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

13 JUNI 1989

### De voltooiing van de Interne Markt van de Europese Gemeenschap

#### De Belgische verzekeringssector

#### VIJFDE VERSLAG (\*)

NAMENS HET ADVIESCOMITE  
VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER HERMAN

#### INHOUD

Blz.

**EERSTE DEEL :** Het witboek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen over de voltooiing van de interne markt

**TWEEDE DEEL :** België en de Europese interne markt — Lessen uit het verleden

**DERDE DEEL :** België en de verwezenlijking van het witboek

**TITEL 1 :** Het effect van de voltooiing van de interne markt van de Europese Gemeenschappen op de dienstensector in België : banken, verzekeringen, telecommunicatie.

(1) Samenstelling van het Adviescomité :

Voorzitter : de heer Nothomb.

#### A. — Kamer van Volksvertegenwoordigers :

C.V.P. Mevr. Kestelijn-Sierens,  
H. Van Wambeke;  
P.S. HH. Denison, De Raet;  
S.P. H. Galle, Willockx;  
P.V.V. H. Mahieu;  
P.R.L. H. Damseaux;  
P.S.C. H. Gehlen;  
V.U. Mevr. Maes;  
Agalev-  
Ecolo

#### B. — Europees Parlement :

HH. Croux, Marck;  
HH. Glinne, Remacle;  
H. Vernimmen;  
H. De Gucht;  
H. Toussaint;  
H. Herman;  
H. Van de Meulebroucke;  
H. Staes.

(\*) Zie :

20 - 845 - 88/89 : N° 1.

— N° 2 : Vierde verslag.

CHAPITRE PREMIER : Le livre blanc et le secteur bancaire belge (Le premier chapitre du Titre I<sup>er</sup> fait l'objet du document 20 - 850/3 de 86/87).

DEUXIEME CHAPITRE : L'impact de la réalisation du marché intérieur sur le secteur des télécommunications. (Le deuxième chapitre du Titre I<sup>er</sup> fait l'objet du document 20 - 845 / 2, 1988-1989).

TROISIEME CHAPITRE : Les assurances belges à l'aube de 1992 .....

1. Perspectives internationales .....	2
1.1. Répartition des parts de marché .....	2
1.2. Internationalisation .....	5
1.3. Régulation / Concertation .....	7
2. Le marché belge de l'assurance .....	8
2.1. Structure et évolution .....	8
2.2. Facteurs de changement .....	11
3. Les conséquences du grand marché (1992) .....	12
3.1. Le secteur financier en Europe .....	12
3.2. Les effets escomptés .....	13
3.3. L'harmonisation européenne en matière d'assurance .....	15
3.3.1. Les principes .....	15
3.3.2. L'évolution .....	15
A. Le Traité et les Directives .....	15
B. La jurisprudence en matière de libre prestation de services .....	17
4. Risques de la libre prestation de services sur le marché belge de l'assurance et pistes de réflexion .....	23
5. Discussion en Comité d'avis .....	26
Proposition de résolution .....	28

### Troisième chapitre : Les assurances belges à l'aube de 1992

#### 1. PERSPECTIVES INTERNATIONALES

##### 1.1. Répartition des parts de marché

En 1985, 7 pays représentaient l'essentiel des encaissements de primes d'assurances au niveau mondial (soit 86 %). Il s'agissait, par ordre décroissant d'importance :

des Etats-Unis	47,7 %	de part du marché
du Japon	17,3 %	
de la R.F.A.	7,0 %	
du Royaume-Uni	5,8 %	
de la France	4,3 %	
du Canada	2,7 %	
de l'Italie	1,6 %	

Dans ce classement, la Belgique occupait la 13<sup>ème</sup> place avec 0,6 % de part de marché.

ERSTE HOOFDSTUK : Het witboek en de Belgische banksector (Hoofdstuk I van Titel I is gepubliceerd in stuk 20 - 850/3 van 86/87)

TWEDE HOOFDSTUK : Invloed van de totstandkoming van de interne markt op de telecommunicatiesector. (Het tweede hoofdstuk van Titel I is gepubliceerd in stuk n<sup>o</sup> 20 - 845 / 2, 1988-1989).

DERDE HOOFDSTUK : Het Belgische verzekeringswezen aan de vooravond van 1992 .....	2
1. Internationale perspectieven .....	2
1.1. Verdeling van de marktaandelen .....	2
1.2. Internationalisering .....	5
1.3. Regulering / Overleg .....	7
2. De Belgische verzekeringsmarkt .....	8
2.1. Structuur en ontwikkeling .....	8
2.2. Evolutive factoren .....	11
3. Gevolgen van de grote interne markt (1992) .....	12
3.1. De financiële sector in Europa .....	12
3.2. Verhoogde gevolgen .....	13
3.3. Europese harmonisering inzake verzekeringen ..	15
3.3.1. Beginselen .....	15
3.3.2. Ontwikkeling .....	15
A. Het Verdrag en de Richtlijnen .....	15
B. Rechtspraak inzake het vrije verkeer van diensten .....	17
4. Risico's van het vrije verkeer van diensten op de Belgische verzekeringsmarkt en denkpijlen .....	23
5. Bespreking in het Adviescomité .....	26
Voorstel van resolutie .....	28

### Derde hoofdstuk : Het Belgische verzekeringswezen aan de vooravond van 1992

#### 1. INTERNATIONALE VOORUITZICHTEN

##### 1.1. Verdeling van de marktaandelen

In 1985 namen zeven landen het grootste aandeel op wereldvlak van de incasso's van verzekeringspremies voor hun rekening (86 %). Het betrof, in afnemende orde van grootte, :

Verenigde Staten	47,7 %	van het marktaandeel
Japan	17,3 %	
B.R.D.	7,0 %	
Verenigd Koninkrijk	5,8 %	
Frankrijk	4,3 %	
Canada	2,7 %	
Italië	1,6 %	

In deze rangschikking bekleedde België de dertiende plaats met 0,6 % van het marktaandeel.

Ce sont les 4 pays européens cités ci-dessus (R.A.F., R.-U., France, Italie) qui expliquent la position de la C.E.E. (12) au niveau mondial.

Celle-ci représentait 22 % du marché mondial des assurances en 1985; tandis que les 4 pays en représentaient ensemble 19 %.

Comme l'indique le tableau 1 ci-dessous, le poids des pays européens au sein de la C.E.E. est variable selon le segment de marché choisi. Les différences les plus significatives sont observées pour le R.-U., la France et l'Italie.

Le Royaume-Uni est en effet prioritairement présent dans la branche vie à l'inverse de la France et de l'Italie, pays centrés sur les autres branches.

La Belgique (6<sup>e</sup> position au sein de la C.E.E.) se compare à ce 2<sup>ème</sup> groupe : son poids relatif dans les autres branches est double de celui qu'elle occupe dans la branche vie.

**TABEAU 1**

*Les Pays de la CEE à l'échelle mondiale et européenne - 1985 - Pourcentages*

De rangschikking van de EEG (12) op wereldvlak is te verklaren door het aandeel van de 4 voormelde Europese landen (BRD, V.K., Frankrijk, Italië).

In 1985 vertegenwoordigde dat aandeel 22 % van de wereldverzekeringsmarkt, terwijl de 4 genoemde landen gezamenlijk goed waren voor 19 % van die markt.

Zoals in onderstaande tabel I wordt aangetoond, varieert het aandeel van de Europese landen in de EEG naargelang van het gekozen marktsegment. De meest opvallende verschillen worden waargenomen in het VK, Frankrijk en Italië.

Het Verenigd Koninkrijk bekleedt immers de eerste plaats in de levensverzekeringsbranche, in tegenstelling met Frankrijk en Italië die meer in de overige branches gespecialiseerd zijn.

België (6<sup>e</sup> plaats in de EEG) is met die tweede groep te vergelijken : het relatieve gewicht van ons land in de andere branches is tweemaal groter dan dat van de levensverzekeringsbranche.

**TABEL 1**

*De EEG-landen op wereld- en op Europees vlak - 1985 - Percentages*

	Ensemble des branches — Gezamenlijke branches		Branche Vie — Branche leven		Autres Branches — Overige Branches	
	Monde — Wereld	Europe — Europa	Monde — Wereld	Europe — Europa	Monde — Wereld	Europe — Europa
	Allemagne. — Duitsland .....	7.0	(31.8)	6.4	(30.8)	7.6
Royaume-Uni. — Verenigd Koninkrijk .....	5.8	(26.2)	7.6	(36.9)	4.3	(18.3)
France. — Frankrijk .....	4.3	(19.6)	3.3	(15.9)	5.2	(22.3)
Italie. — Italië .....	1.6	(7.1)	0.5	(2.6)	2.5	(10.5)
Pays-Bas. — Nederland .....	1.3	(6.0)	1.4	(6.6)	1.3	(5.6)
Belgique. — België .....	0.6	(2.6)	0.4	(1.7)	0.8	(3.2)
Espagne — Spanje .....	0.4	(2.5)	0.2	(0.8)	0.9	(0.1)
Danemark. — Denemarken .....	0.5	(2.5)	0.5	(2.5)	0.5	(2.1)
Irlande. — Ierland .....	0.3	(1.3)	0.4	(1.9)	0.2	(0.8)
Portugal. — Portugal .....	0.009	(0.4)	0.02	(0.1)	0.15	(0.7)
Grèce. — Griekenland .....	0.005	(0.2)	0.03	(0.1)	0.007	(0.3)
Luxembourg. — Luxemburg .....	0.002	(0.1)	0.01	(0.1)	0.003	(0.1)
	22.1	(100.0)	20.7	(100.0)	23.4	(100.0)

Source : Philippe Van Namen : « Le secteur de l'assurance, les défis à l'aube de 1992 », p. 86, 8<sup>ème</sup> Congrès des Economistes Belges de Langue Française, Commission 2, Liège 17/18 novembre 1988.

Bron : Philippe Van Namen : « Le secteur de l'assurance, les défis à l'aube de 1992 », blz. 86, 8<sup>ème</sup> Congrès des Economistes Belges de Langue Française, Commissie 2, Luik 17/18 november 1988.

Le classement qui suit fournit la liste des principaux assureurs européens en 1986. Il confirme la puissance des 4 pays européens cités ci-dessus (Royaume-Uni, France, R.F.A., Italie).

De onderstaande rangschikking bevat de lijst van de belangrijkste Europese verzekeraars in 1986. Zij bevestigt het overwicht van de 4 voormelde Europese landen (Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, BRD, Italië).

TABLEAU 2

*Les premiers assureurs européens*  
(primes brutes 1986 en milliards de francs)

TABEL 2

*De voornaamste Europese verzekeraars*  
(brutopremies 1986 in miljarden frank)

Rang — Rang	Compagnie — Maatschappij	Vie — Leven	IARD — BOAR	Total — Totaal
1.	Allianz (Allemagne). — <i>Allianz (Duitsland)</i> .....	25,7	37,9	63,6
2.	Groupe Zurich (Suisse). — <i>Groep Zurich (Zwitserland)</i> .....	11,7	34,8	46,5
3.	UAP (France). — <i>UAP (Frankrijk)</i> .....	16,3	22,5	38,8
4.	Generali (Italie). — <i>Generali (Italië)</i> .....	11,4	26,0	37,4
5.	Royal Insurance (Royaume-Uni). — <i>Royal Insurance (Verenigd Koninkrijk)</i> .....	6,5	29,4	35,9
6.	Nationale Nederlanden (Pays-Bas). — <i>Nationale Nederlanden (Nederland)</i> .....	17,2	14,2	31,4
7.	Prudential (Royaume-Uni). — <i>Prudential (Verenigd Koninkrijk)</i> .....	22,2	8,3	30,5
8.	Winterthur (Suisse). — <i>Winterthur (Zwitserland)</i> .....	10,7	19,5	30,2
9.	Commercial Union (Royaume-Uni). — <i>Commercial Union (Verenigd Koninkrijk)</i> .....	6,8	19,3	26,1
10.	Sun Alliance (Royaume-Uni). — <i>Sun Alliance (Verenigd Koninkrijk)</i> .....	6,7	18,9	25,6
11.	AGF (France). — <i>AGF (Frankrijk)</i> .....	11,4	14,0	25,4
12.	General Accident (Royaume-Uni). — <i>General Accident (Verenigd Koninkrijk)</i> .....	1,9	20,7	22,6
13.	Guardian Royal (Royaume-Uni). — <i>Guardian Royal (Verenigd Koninkrijk)</i> .....	5,9	14,4	20,3
14.	AXA (France). — <i>AXA (Frankrijk)</i> .....	4,1	15,7	19,8
15.	GAN (France). — <i>GAN (Frankrijk)</i> .....	8,0	11,6	19,6

Pour les compagnies anglaises, les données sont nettes de réassurance.

Source : Fédération française des sociétés d'assurance.

IARD = Incendies, Accidents, Risques Divers.

Voor de Britse maatschappijen gaat het om cijfers vrij van herverzekering.

Bron : Fédération française des sociétés d'assurance.

BOAR = Brand, Ongevallen, Allerlei risico's.

## 1.2. Internationalisation (1)

Outre cette répartition des parts de marché, il est intéressant de connaître le degré d'internationalisation du marché des assurances. Les indicateurs choisis dans les tableaux suivants pour visualiser ce facteur rendent compte des disparités de situation que connaissent les divers marchés nationaux.

TABLEAU 3

*La structure des marchés (1985)  
(en nombre de compagnies)*

	Compagnies nationales opérant dans le pays — <i>Nationale maatschappijen die in het land bedrijvig zijn</i>	Compagnies étrangères opérant dans le pays — <i>Vreemde maatschappijen die in het land bedrijvig zijn</i>	Total — <i>Totaal</i>	Pénétration étrangère (%) — <i>Buitenlandse penetratie (%)</i>
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4) = (2) : (3)
Etats-Unis. — USA	5522	130	5652	2.3
Japon. — Japan	44	42	86	48.8
Allemagne. — Duitsland	404	112	516	21.7
Royaume-Uni. — <i>Verenigd Koninkrijk</i>	634	78	712	11.0
France. — Frankrijk	318	164	482	34.0
Italie. — Italië	157	50	207	24.2
Pays-Bas. — Nederland	285	154	439	35.1
Belgique. — België	169	129	298	43.3
Espagne. — Spanje	585	33	618	5.3
Danemark. — Denemarken	176	59	235	25.1
Irlande. — Ierland	25	38	63	60.3
Portugal. — Portugal	18	26	44	59.1
Grèce. — Griekenland	75	79	154	51.3
Luxembourg. — Luxemburg	10	28	38	73.7
Suisse. — Zwitserland	78	26	104	25.0

Source : Philippe Van Namen, op. cit., p. 87.

## 1.2. Internationalisering (1)

Benevens deze verdeling van de marktaandeelen is ook de internationaliseringsgraad van de verzekeringsmarkt een interessant gegeven. De indicatoren die in de volgende tabellen gehanteerd worden om die factor aanschouwelijk voor te stellen, houden rekening met de discrepanties van de diverse internationale markten.

TABEL 3

*Marktstructuur (1985)  
(in aantal maatschappijen)*

Bron : Philippe Van Namen, op. cit., blz. 87.

(1) Cette partie ainsi que la suivante s'inspirent notamment du Bulletin hebdomadaire de la K.B., n° 32, « Un marché unique de l'assurance ? » du 23 septembre 1988.

(1) Dit gedeelte en het volgende ontleen een aantal gegevens aan het Weekoverzicht van de K.B. n° 32, « Een eenheidsmarkt van de verzekeringen ? » van 23 september 1988.

TABLEAU 4

Degré d'internationalisation des marchés  
d'assurances de quelques pays de la CE

TABEL 4

Graad van internationalisatie van de  
verzekeringsmarkt in een aantal EG-landen

	Belgique — België	République fédérale d'Allemagne — Bondsrepub- liek Duitsland	France — Frankrijk	Pays-Bas — Nederland	Royaume- Uni — Verenigd Koninkrijk
Nombre total de compagnies d'assurances (1985). — <i>Totaal aantal verzekeringsmaatschappijen (1985)</i> .....	302	516 (a)	482	439	712
Nombre de compagnies de droit étranger (1985). — <i>Aantal verzekeringsmaatschappijen naar buitenlands recht (1985)</i> .....	129	112	164	154	78
Pourcentage d'assureurs étrangers par rapport au total (1985). — <i>Percentage buitenlandse verzekeraars t.o.v. totaal (1985)</i> ....	42,7	21,7	34,0	35,0	11,0
Total des primes encaissées en milliards d'ECU (primes brutes de l'assurance directe dans le pays, 1985). — <i>Totaal geïnde premies in miljarden ECU (brutopremies van de directe verzekeringen in het binnenland, 1985)</i> .....	4,2	49,0	30,4	9,2	42,8
Part encaissée par les compagnies de droit étranger (1985, en %). — <i>Deel geïnd door verzekeringsmaatschappijen naar buitenlands recht (1985, in %)</i> .....	14,0	3,8	5,0	8,7	n.d.
Nombre d'établissements de compagnies nationales à l'étranger (1984). — <i>Aantal vestigingen van eigen maatschappijen in het buitenland (1984)</i> .....	79(b)	122	166	63	608
Nombre de pays où les assureurs nationaux sont représentés (1984). — <i>Aantal landen waar de eigen verzekeraars vertegenwoordigd zijn (1984)</i> .....	14	17	33	19	43
Part des primes encaissées à l'étranger dans le total des primes (1985, en %). — <i>Aandeel van in het buitenland geïnde premies in het premietotaal (1985, in %)</i> .....	n.d. / n.b. (c)	3,5	11,3	n.d. / n.b.	31,3

(a) Uniquement les compagnies soumises aux autorités de contrôle fédérales : il s'y ajoute un grand nombre (1 900 environ) de petits assureurs soumis au « Landesaufsicht ».

(b) Les établissements d'assureurs luxembourgeois en France y étant inclus, le chiffre est trop élevé; les assureurs belges sont surtout établis aux Pays-Bas, en France et au Luxembourg.

(c) D'après nos estimations, fondées sur des sources sûres, ces dernières années les primes directes et les primes de réassurance encaissées à l'étranger par des compagnies belges ont représenté moins de 10 % en moyenne du total des primes.

n.d. : non disponible.

Sources : Sigma; divers rapports annuels de services de contrôle et d'associations professionnelles; Die deutsche Versicherungswirtschaft, Jahrbuch 1986.

Source : Bulletin hebdomadaire de la K.B., n° 32, 23 septembre 88, p. 2.

La Belgique se caractérise par une forte implantation des sociétés de droit étranger. En outre, leur part dans l'encaissement des primes est également plus élevée que celle calculée dans les autres Etats.

Ces deux données sous-estiment toutefois la part étrangère sur le marché intérieur d'un pays déterminé, car plusieurs assureurs ayant leur siège social dans ce pays appartiennent également à un groupe étranger. La part effective dans l'encaissement des primes essentiellement étrangers (y compris les compagnies belges avec participation majoritaire étrangère) peut être évaluée à environ 40 % pour 1985.

(a) Alleen maatschappijen onderworpen aan de federale controleautoriteiten; daarnaast zijn er nog een groot aantal ( $\pm$  1 900) kleine verzekeraars onderworpen aan het « Landesaufsicht ».

(b) De vestigingen van Luxemburgse verzekeraars in Frankrijk zijn erin opgenomen, waardoor het cijfer te hoog ligt; de Belgische verzekeraars zijn vooral gevestigd in Nederland, Frankrijk en Luxemburg.

(c) Uit eigen ramingen, getoetst aan betrouwbare bron, blijkt dat de directe en herverzekeringpremies, in het buitenland geïnd door Belgische maatschappijen, gemiddeld over de laatste jaren minder dan 10 % van het premietotaal bedragen.

n.b. : niet beschikbaar.

Bronnen : Sigma; diverse jaarverslagen van controlediensten en beroepsverenigingen; Die deutsche Versicherungswirtschaft, Jahrbuch 1986.

Bron : Weekberichten van de K.B., n° 32, 23 september 88, blz. 2.

Kenschetsend voor België is het feit dat er veel vennootschappen naar buitenlands recht gevestigd zijn. Bovendien is het aandeel daarvan in het premie-incasso ook groter dan in andere landen.

Die beide gegevens onderschatten evenwel het vreemde aandeel van een bepaald land op de binnenlandse markt, aangezien een aantal verzekeraars die hun maatschappelijke zetel in dat land hebben, eveneens tot een buitenlandse groep behoren. Het effectieve aandeel in het incasso van overwegend buitenlandse verzekeraars (met inbegrip van de Belgische maatschappijen met een buitenlands meerderheidsbeleg) kan voor 1985 op ongeveer 40 % worden geraamd.

En République Fédérale d'Allemagne, la part de l'étranger dans l'encaissement est assez mince. Cela peut être attribué à la régulation, les conditions d'agrément ayant toujours été particulièrement strictes dans ce pays.

Au Royaume-Uni, marché dérégulé par excellence, la présence d'entreprises étrangères est encore plus modeste. L'intervention des autorités de contrôle étant faible, on pouvait au contraire s'attendre à ce que ces dernières disposent rapidement d'une importante part de marché. Or, ce n'est pas le cas. Une telle situation engendre diverses explications que l'on peut résumer comme suit :

a) La structure des préférences des consommateurs conduit ceux-ci à privilégier le produit national.

b) La dérégulation étant à l'origine d'un accroissement de l'intensité concurrentielle et d'une focalisation de celle-ci sur les prix, il en découlerait que les entreprises nationales seraient particulièrement performantes. En ce sens, observons d'ailleurs que la concurrence en prix renforce l'avantage de l'entreprise « installée » sur l'« entrant potentiel ».

La situation actuelle en matière d'ouverture pourrait radicalement changer dès lors que l'Europe deviendrait un marché commun unique où les compagnies d'assurances pourraient offrir librement leurs produits dans un autre pays sans devoir s'y établir ou satisfaire aux règlements locaux. Dans ce sens, les effets de la libération seraient bien plus importants sur le marché allemand de l'assurance par exemple (régulation rigoureuse, peu d'immixtion étrangère) que sur le marché britannique.

### 1.3. Régulation / concentration

En matière d'assurance, le cloisonnement de certains marchés nationaux s'explique tantôt par l'existence de barrières réglementaires, tantôt par le degré de concentration.

Du point de vue des entraves réglementaires, on peut sommairement distinguer le simple contrôle financier du contrôle matériel plus poussé. Par le biais du contrôle financier, les autorités tentent d'influer sur la politique financière des assureurs pour garantir leurs engagements à l'égard des assurés; le contrôle matériel leur permettant d'agir directement sur le prix et les autres clauses contractuelles.

Certains pays comme la R.F.A., la France, l'Italie et la Belgique disposent d'un secteur des assurances fortement régulé et cela au moyen des deux procédés de contrôle cités ci-avant. En sens contraire, les Pays-Bas et la Grande-Bretagne n'exercent, quant à eux, qu'un simple contrôle financier.

On peut raisonnablement imaginer que le degré de régulation se répercute sur le taux de pénétration de

In de Duitse Bondsrepubliek is het buitenlandse aandeel in het incasso vrij gering en dat is wellicht te wijten aan de regulering, aangezien de erkenningsvoorwaarden in dat land altijd uiterst streng geweest zijn.

In het Verenigd Koninkrijk, de gedereguleerde markt bij uitstek, is de buitenlandse aanwezigheid nog bescheidener. Aangezien de overheid slechts matig controleert, zou men integendeel kunnen verwachten dat die landen spoedig een belangrijk marktsegment zouden veroveren, maar dat is niet het geval. Een dergelijke situatie is te verklaren door een aantal redenen die men als volgt kan samenvatten :

a) De voorkeur van de consumenten heeft tot gevolg dat aan het binnenlandse aanbod voorrang wordt gegeven.

b) Aangezien de deregulering een toenemende concurrentie en een concentratie daarvan op de prijzen tot gevolg heeft, zou daaruit voortvloeien dat de nationale bedrijven uiterst goed presteren. In dat verband zij trouwens opgemerkt dat de prijzenconcurrentie de voorsprong van de « gevestigde » onderneming op de « potentiële indringer » nog vergroot.

De huidige situatie op het vlak van de openstelling van de markt zou echter drastisch kunnen veranderen zodra Europa een gemeenschappelijke eenheidsmarkt wordt waarbij de verzekeringsmaatschappijen hun produkten in een ander land vrij kunnen aanbieden zonder er zich hoeven te vestigen of aan de plaatselijke reglementen te voldoen. In die zin zouden de gevolgen van de liberalisering veel aanzienlijker zijn op de Duitse verzekeringsmarkt bijvoorbeeld (strengere regulatie, weinig vreemde inmenging) dan op de Britse markt.

### 1.3. Regulering / concentratie

Op het gebied van verzekeringen is de afscherming van bepaalde nationale markten nu eens door het bestaan van reglementaire barrières, dan weer door de concentratiegraad te verklaren.

Uit een oogpunt van de reglementaire belemmeringen kan men om kort te gaan een onderscheid maken tussen de gewone financiële controle en de strengere materiële controle. Via de financiële controle trachten de autoriteiten het financieel beleid van de verzekeraars te beïnvloeden om hun verbintenissen ten aanzien van de verzekerden te waarborgen; de materiële controle stelt die autoriteiten in staat rechtstreeks op de prijzen en de andere contractuele bepalingen in te werken.

Sommige landen zoals de BRD, Frankrijk, Italië en België beschikken over een sterk gereguleerde verzekeringssector waar van beide voormelde controleprocedures gebruik gemaakt wordt. Nederland en Groot-Brittannië daarentegen oefenen slechts een louter financiële controle uit.

Men zou redelijkerwijze kunnen denken dat de regulatiegraad gevolgen heeft op het stuk van de pene-

compagnies étrangères sur le marché des assurances d'un pays déterminé. Il est en effet plus facile pour une entreprise étrangère de s'établir dans un pays où les divers types de contrôle sont moins rigoureux.

En ce qui concerne la relation à établir entre la concentration des divers marchés nationaux et la présence de concurrents étrangers, il apparaît que la dimension des groupes d'assurances présents dans un pays donné explique également dans une large mesure le degré d'internationalisation.

Les marchés comptant des compagnies de taille modeste, comme la Belgique, sont pour une bonne part en mains étrangères. A l'autre extrémité se trouvent les Etats à faible ingérence étrangère, tels le Royaume-Uni et la République Fédérale d'Allemagne; qui ont des compagnies de grande nature. La France et les Pays-Bas se situent entre ces deux pôles.

Les différences importantes qui existent entre les structures de marchés des pays membres de la C.E.E. apparaissent à nouveau clairement à travers le tableau ci-dessous.

TABLEAU 5

	Encaissement en millions de \$ — Incasso in miljoenen \$	Nombre d'entreprises (85) — Aantal ondernemingen (85)	Encaissement : nombre d'entreprises — Incasso : aantal ondernemingen
Belgique. — België .....	3 638	302	12,05
Danemark. — Denemarken .....	3 090	235	13,15
Allemagne. — Duitsland .....	44 333	516	85,92
France. — Frankrijk .....	27 370	482	56,78
Grèce. — Griekenland .....	338	154	2,19
Grande Bretagne. — Groot-Brittannië .....	36 564	712	51,35
Irlande. — Ierland .....	1 778	63	28,22
Italie. — Italië .....	10 003	207	48,32
Luxembourg. — Luxemburg .....	139	38	3,66
Pays-Bas. — Nederland .....	8 361	439	19,04
Portugal. — Portugal .....	580	44	13,18
Espagne. — Spanje .....	3 442	618	5,57

Source : Philippe Maystadt, Ministre des Affaires Economiques, « Bilan et perspectives en matière d'assurances », conférence de presse du 22 mars 1988, p. 18.

## 2. LE MARCHÉ BELGE DE L'ASSURANCE

### 2.1. Structure et évolution

Le mouvement de concentration du marché des assurances se manifeste également en Belgique. Parallèlement à l'accroissement accéléré de l'encaissement des primes (en termes réels) depuis 1985, la réduction du nombre d'entreprises agées se poursuit.

tratiegraad van vreemde maatschappijen op de verzekeringsmarkt van een bepaald land. Het is voor een buitenlandse onderneming immers gemakkelijker om zich te vestigen in een land waar de diverse soorten controle minder streng zijn.

Met betrekking tot het verband dat moet worden gelegd tussen de concentratie van de diverse nationale markten en de aanwezigheid van buitenlandse concurrenten lijkt de omvang van de in een bepaald land aanwezige verzekeringsgroepen tevens in ruime mate de graad van internationalisering te verklaren.

De markten waar minder belangrijke maatschappijen werkzaam zijn, zoals België, zijn grotendeels in buitenlandse handen. Aan het andere uiterste zijn er landen met een geringe vreemde inmenging, zoals het Verenigd Koninkrijk, de Bondsrepubliek Duitsland, waar belangrijke maatschappijen de markt afromen. Frankrijk en Nederland zitten tussen die beide uitersten.

De aanzienlijke verschillen tussen de marktstructuren van de EEG-Lid-Staten komen andermaal duidelijk tot uiting in de onderstaande tabel.

TABEL 5

	Encaissement en millions de \$ — Incasso in miljoenen \$	Nombre d'entreprises (85) — Aantal ondernemingen (85)	Encaissement : nombre d'entreprises — Incasso : aantal ondernemingen
Belgique. — België .....	3 638	302	12,05
Danemark. — Denemarken .....	3 090	235	13,15
Allemagne. — Duitsland .....	44 333	516	85,92
France. — Frankrijk .....	27 370	482	56,78
Grèce. — Griekenland .....	338	154	2,19
Grande Bretagne. — Groot-Brittannië .....	36 564	712	51,35
Irlande. — Ierland .....	1 778	63	28,22
Italie. — Italië .....	10 003	207	48,32
Luxembourg. — Luxemburg .....	139	38	3,66
Pays-Bas. — Nederland .....	8 361	439	19,04
Portugal. — Portugal .....	580	44	13,18
Espagne. — Spanje .....	3 442	618	5,57

Bron : Philippe Maystadt, Minister van Economische Zaken, « Bilan et perspectives en matière d'assurances », persconferentie van 22 maart 1988, blz. 18.

## 2. DE BELGISCHE VERZEKERINGSMARKT

### 2.1. Structuur en evolutie

Ook in België wordt de verzekeringsmarkt gekenmerkt door een tendens naar concentratie. De versnelde groei van het incasso van de premies sinds 1985 (in reële cijfers) gaat immers gepaard met een daling van het aantal erkende ondernemingen.



**TABLEAU 6**

Nombre d'entreprises agréées  
selon leur forme juridique

**TABEL 6**

Aantal toegelaten ondernemingen,  
volgens hun juridische vorm

Entreprise — Ondernemingen	Exercice — Boekjaar				
	1983	1984	1985	1986	1987
De droit belge. — <i>Naar Belgisch recht</i>					
Sociétés anonymes. — <i>Naamloze Vennootschappen.</i>	134	135	134	132	131
Coopératives. — <i>Samenwerkende</i> .....	8	10	8	8	8
Mutuelles. — <i>Onderlinge</i> .....	24	24	23	23	24
Diverses. — <i>Allerlei</i> .....	4	4	4	4	4
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> .....	170	173	169	167	167
De droit étranger. — <i>Naar buitenlands recht</i>					
C.E.E. — <i>E.E.G.</i> .....	108	104	102	94	89
Hors C.E.E. — <i>Buiten E.E.G.</i> .....	28	29	27	24	23
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> .....	136	133	129	118	112
Total. — <i>Totaal</i> .....	306	306	298	285	279

Source : Office de Contrôle des Assurances, Rapport Exercice 1987, p. 35.

Bron : Controledienst voor de Verzekeringen, Verslag Boekjaar 1987, blz. 35.

Cette modification de la structure du marché s'opère sans dommage pour l'emploi. Au cours de la période 1983-1987, celui-ci est en effet passé de 29 536 à 30 259 unités.

Die wijziging van de marktstructuur heeft geen nadelige gevolgen gehad op het stuk van de werkgelegenheid. In de periode 1983-1987 is het aantal arbeidsplaatsen immers gestegen van 29 536 tot 30 259.

Ces entreprises agréées se répartissent en fonction de leur spécialisation de la manière suivante :

De erkende ondernemingen kunnen volgens hun specialisering als volgt worden opgedeeld :

**TABLEAU 7**

Nombre d'entreprises selon leur spécialisation

**TABEL 7**

Aantal ondernemingen volgens specialisering

Entreprise — Ondernemingen	Exercice — Boekjaar				
	1983	1984	1985	1986	1987
— Dont l'activité est limitée au groupe vie. — <i>Waarvan de bedrijvigheid beperkt is tot de groep leven</i> .....	32	31	31	30	31
— Dont l'activité est limitée au groupe non-vie. — <i>Waarvan de bedrijvigheid beperkt is tot de groep niet-leven</i> .....	211	212	205	194	188
— Qui cumulent les activités vie et non-vie. — <i>Die de bedrijvigheid leven en niet-leven tegelijk beoefenen</i> .....	63	63	62	61	60
Total. — <i>Totaal</i> .....	306	306	298	285	279

Source : O.C.A., op. cit., p. 39.

Bron : C.D.V., op. cit., blz. 39.

L'activité « Vie » représentant désormais près de 30 % du total de l'encaissement (29,5 % en 1987 en tenant compte de l'effet du système de l'épargne-pension).

Ces chiffres relatifs au nombre d'entreprises reposent sur la notion juridique « d'agrément » sur base de la loi du 9 juillet 1975 généralisant le contrôle des entreprises d'assurances. Aussi est-il intéressant de compléter ceux-ci par une approche plus économique et financière du marché de l'assurance belge.

Cette approche, fournie par l'U.P.E.A., dénombreait en 1985, 128 compagnies ou groupes de compagnies opérant en Belgique. Ceux-ci se répartissaient entre les segments de marché de la façon suivante :

TABLEAU 8

Segments de marché — <i>Marktsegmenten</i>	Nombre de groupes — <i>Aantal groepen</i>
Toutes branches. — <i>Alle verzekeringssectoren</i> .....	128
Assurance automobile obligatoire. — <i>Verplichte autoverzekering</i> .....	73
Incendie (risques simples). — <i>Brand (gewone risico's)</i> .....	95
Assurance de responsabilité civile « Vie Privée ». — <i>B.A.-verzekering « Privé-leven »</i> .....	76
Assurance individuelle sur la vie. — <i>Individuele levensverzekering</i> .....	67

Source : Les Cahiers de l'Assurance. « L'Assurance en Belgique — Points de repères — 1985 », U.P.E.A., p. 6.

Les chiffres ci-après font apparaître :  
— d'une part (T. 9), un degré de concentration relativement plus élevé au niveau de l'assurance Vie;  
— d'autre part (T. 10), une présence étrangère relativement supérieure dans les branches Auto et Incendie.

TABLEAU 9

	Part de marché — <i>Marktaandeel</i>			
	Toutes branches — <i>Alle sectoren</i>	Vie — <i>Leven</i>	Auto — <i>Auto</i>	Incendie — <i>Brand</i>
10 premiers groupes. — <i>Eerste 10 groepen</i> .....	58 %	78 %	53 %	56 %
20 premiers groupes. — <i>Eerste 20 groepen</i> .....	76 %	91 %	74 %	73 %
30 premiers groupes. — <i>Eerste 30 groepen</i> .....	85 %	95 %	87 %	83 %
40 premiers groupes. — <i>Eerste 40 groepen</i> .....	91 %	97 %	94 %	90 %

Source : U.P.E.A., op. cit., p. 7.

De activiteit « Leven » is voortaan goed voor bijna 30 % van het totale incasso (29,5 % in 1987, rekening houdend met de gevolgen van de pensioenspaarregeling).

De cijfers betreffende het aantal ondernemingen steunen op het rechtsbegrip « toelating », dat voorkomt in de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen. Het is bijgevolg de moeite waard, die gegevens aan te vullen met een meer economische en financiële benadering van de Belgische verzekeringsmarkt.

Op grond van de benadering telde de B.V.V.O. in 1985 128 maatschappijen of groepen die in België werkzaam waren. Die maatschappijen waren als volgt over de diverse marktsegmenten verdeeld :

TABEL 8

Bron : Les Cahiers de l'Assurance. « L'Assurance en Belgique — Points de repères — 1985 », B.V.V.O., blz. 6.

Uit de onderstaande cijfers blijkt :  
— enerzijds dat de concentratiegraad verhoudingsgewijs hoger is bij de levensverzekeringen (T. 9);  
— en anderzijds dat de buitenlandse maatschappijen verhoudingsgewijs sterker vertegenwoordigd zijn in de sectoren Auto en Brand (T. 10).

TABEL 9

Bron : B.V.V.O., op. cit., blz. 7.

TABLEAU 10

TABEL 10

	Toutes branches — <i>Alle sectoren</i>	Vie — <i>Leven</i>	Auto — <i>Auto</i>	Incendie — <i>Brand</i>
Groupes Belges. — <i>Belgische groepen</i> .....	62,7	73	58	58,2
Groupes Français. — <i>Franse groepen</i> .....	11,2	8,5	14,2	10,3
Groupes Britanniques. — <i>Britse groepen</i> .....	8,4	1,7	11,7	13,7
Groupes Néerlandais. — <i>Nederlandse groepen</i> .....	4,6	7,1	3,3	4,7
Groupes Suisses. — <i>Zwitserse groepen</i> .....	8,1	6,7	7,6	5,7
Autres groupes. — <i>Andere groepen</i> .....	5	3	5,2	7,4
Total. — <i>Totaal</i> .....	100	100	100	100

Source : U.P.E.A., op. cit., p. 7.

Quant aux résultats de l'activité « assurances », l'Office de Contrôle des Assurances, dans son dernier rapport (1987) signalait :

« Il reste cependant évident que l'examen du compte de résultats pour l'ensemble des entreprises fait apparaître, cette année encore, que les bénéficiaires, même en sensible progression, continuent de trouver leur origine dans les revenus financiers et dans les réalisations de plus-values d'actifs.

Cette évolution justifie, si besoin en est, l'absolue nécessité de restaurer, en priorité, le résultat technique, l'échéance du grand marché de 1992 rendant cette exigence encore plus contraignante.

La restauration du résultat technique, particulièrement dans l'activité « I.A.R.D. » préoccupe toujours l'Office parce que, on ne cessera de le rappeler, elle conditionne la rentabilité actuelle et future du secteur. »

## 2.2. Facteurs de changement

Le secteur des assurances est soumis à divers facteurs d'évolution. Parmi ceux-ci, on peut retenir :

— La présence de concurrents n'appartenant pas à l'activité de l'assurance. Celle-ci s'est manifestée entre autres lors de l'introduction de l'épargne-pension;

— Les liens entre le secteur financier et celui des assurances sont devenus plus étroits — situation qui pourrait évoluer vers une stratégie de synergie entre les deux secteurs;

— Un intérêt croissant porté aux problèmes de la commercialisation des produits et l'étude de nouvelles formes de distribution (cf. le rôle des consommateurs);

Bron : B.V.V.O., op. cit., blz. 7.

Met betrekking tot de resultaten van de activiteit « verzekeringen », maakte de Controledienst voor de Verzekeringen in zijn laatste verslag (1987) de volgende opmerkingen :

« Bij nader onderzoek blijkt evenwel dit jaar nog uit de resultatenrekening dat voor het geheel van de ondernemingen de winst, hoewel aanzienlijk opgelopen, voornamelijk aan de financiële inkomsten en de realisatie van meerwaarden op activa te danken is.

Ingevolge deze evolutie dringt zich de absolute vereiste op om bij voorrang het technisch resultaat te verbeteren, wat door de uitbouw van de Europese eenheidsmarkt tegen 1992 nog noodzakelijker wordt.

Het herstel van het technisch resultaat, vooral inzake de activiteit « B.O.A.R. », blijft een bekommernis voor de Dienst omdat, we blijven het beklemtonen, dit doorslaggevend is voor de verdere evolutie van de rentabiliteit in de sector. »

## 2.2. Evolutieve factoren

Diverse evolutieve factoren spelen een rol in de verzekeringssector. Vermeldenswaard zijn onder andere :

— De aanwezigheid van concurrenten die niet tot de verzekeringssector behoren. Die aanwezigheid is onder meer tot uiting gekomen toen de pensioenspaarregeling werd ingevoerd;

— De banden tussen de financiële sector en de verzekeringssector zijn nauwer geworden. Die toestand zou wel eens kunnen leiden tot een nauwe samenwerking tussen beide sectoren;

— Het feit dat er steeds meer belang wordt gehecht aan de commercialisering van de produkten en aan het onderzoek naar nieuwe distributietechnieken (cf. de rol van de gebruikers);

— L'internationalisation croissante du secteur de l'assurance. Les fusions, acquisitions et accords de coopération se multiplient; les entreprises d'assurance étant en quête d'une plus grande dimension au sein de l'Europe.

Par ailleurs, les assurés (entreprises et organisation de consommateurs) contribuent eux aussi à l'internationalisation du marché, dans la mesure où ils s'intéressent de plus en plus à l'offre qui leur est faite par les assureurs étrangers;

— La réalisation progressive du grand marché intérieur européen et en particulier la substitution de la méthode de la reconnaissance mutuelle à celle des harmonisations préalables.

### 3. LES CONSÉQUENCES DU GRAND MARCHÉ (1993) (1)

#### 3.1. Le secteur financier en Europe

D'une manière générale, on observera que l'importance du secteur des services financiers pour l'économie de la Communauté ne cesse d'augmenter en termes de production (6,5 % de la valeur ajoutée totale) et d'effectifs (3 % de l'emploi total).

L'intégration des marchés financiers dans l'ensemble de la Communauté revêt une importance vitale dans la mesure où elle aura non seulement une incidence considérable sur l'efficacité du secteur lui-même, mais aussi sur l'efficacité de l'allocation des ressources dans les secteurs utilisateurs des marchés financiers. Elle aura également une influence profonde sur la conduite de la politique macro-économique, surtout eu égard aux engagements en matière de taux de change pris dans le cadre du S.M.E.

Pour la Communauté dans son ensemble, un peu plus de la moitié de la production totale des établissements de crédit et des sociétés d'assurance est affectée à l'achat de produits intermédiaires auprès d'autres industries et, dans une bien moindre proportion, à l'utilisation finale des ménages (20 %). Le coût des services de crédit et d'assurance représente au total environ 6 % de la consommation intermédiaire industrielle (à l'exclusion, bien entendu, du paiement des intérêts ou des montants empruntés).

— De groeiende internationalisering van de verzekeringssector. Het aantal fusies, overnemingen en samenwerkingsakkoorden stijgt voortdurend, omdat de verzekeringsmaatschappijen een schaalvergroting nastreven met het oog op het Europa van morgen.

Ook de verzekerden (ondernemingen en verbruikersorganisaties) dragen trouwens hun steentje bij tot de internationalisering van de markt. Zij hebben immers steeds meer belangstelling voor de aanbiedingen van buitenlandse verzekeraars;

— De geleidelijke verwezenlijking van een grote, interne Europese markt en meer bepaald de vervanging van de methode van onderlinge erkenning door die van de voorafgaande harmonisering.

### 3. GEVOLGEN VAN DE INTERNE MARKT (1993) (1)

#### 3.1. De financiële sector in Europa

In het algemeen blijft het belang van de sector van de financiële diensten voor de economie van de Gemeenschap toenemen, zowel wat de produktie (6,5 % van de totale toegevoegde waarde) als wat het personeelsbestand (3 % van de totale werkgelegenheid) betreft.

De integratie van de kapitaalmarkten in de hele Gemeenschap is van vitaal belang aangezien ze niet alleen een grote weerslag zal hebben op de efficiëntie van de sector, maar ook op de toewijzing van de geldmiddelen in de sectoren die van de kapitaalmarkten gebruik maken. Ook op het macro-economisch beleid zal de invloed groot zijn, vooral de verbintenissen die inzake wisselkoersen binnen het E.M.S. zijn aangegaan.

In de Gemeenschap als geheel wordt iets meer dan de helft van de totale produktie van de kredietinstellingen en van de verzekeringsmaatschappijen besteed aan de aankoop van intermediaire produkten bij andere industrietakken en ook, maar in veel geringere mate, aan het uiteindelijke gezinsverbruik (20 %). De kostprijs van de krediet- en verzekeringsdienst bedraagt ongeveer 6 % van de intermediaire industriële consumptie (vanzelfsprekend exclusief de rentebetaling of de aflossing van de ontleende bedragen).

(1) Cette partie s'inspire notamment d'une synthèse du Rapport sur le « coût de la non Europe » publiée dans « Economie Européenne » mars 1988, n° 35.

(1) Dit onderdeel is onder meer tot stand gekomen op basis van de synthese van het verslag « Coût de la non-Europe », in « Economie Européenne » maart 1988, n° 35.

Le tableau ci-après rend compte de la dimension économique du secteur de l'assurance au sein de l'ensemble des « services financiers ».

Het volgende overzicht geeft een idee van het economisch gewicht van de verzekeringssector in het geheel van de « financiële diensten ».

TABLEAU 11

TABEL 11

Dimension économique des principaux secteurs financiers : primes d'assurance, encours des crédits bancaires, capitalisation boursière (en % du P.I.B.)	Primes d'assurance <sup>(1)</sup>	Crédits bancaires <sup>(1)</sup>	Capitalisation boursière <sup>(3)</sup>
<i>Economisch belang van de belangrijkste financiële sectoren : verzekeringspremies, uitstaande bankkredieten en beurskapitalisatie (in % van het B.I.P.)</i>	<i>Verzekeringspremies <sup>(1)</sup></i>	<i>Bankkredieten <sup>(1)</sup></i>	<i>Beurskapitalisatie <sup>(3)</sup></i>
B .....	3,9	142 <sup>(4)</sup>	92
D .....	6,6	139	89
E .....	2,5	99	69
F .....	4,3	93 <sup>(4)</sup>	85
I .....	2,2	96	75
L .....	3,1	6 916	11 125
NL .....	6,1	130	165
UK .....	8,1	208	149
EUR 8 <sup>(5)</sup> .....	5,2	142	116

<sup>(1)</sup> Moyenne 1978-1984.

<sup>(2)</sup> 1984.

<sup>(3)</sup> Fin 1985.

<sup>(4)</sup> 1982.

<sup>(5)</sup> Moyenne pondérée.

Source : Price Waterhouse cité en 1992, la Nouvelle Econ. Europ. série « Economie Européenne, mars 1988, n° 35, p. 92.

### 3.2. Les effets escomptés

Parmi les effets économiques qu'il est permis d'attendre en théorie de l'intégration du marché des assurances, le plus facile à quantifier est la réduction du coût de la prestation du service. Le détail des réductions de prix tel qu'estimé dans le cadre du rapport Ceccini figure au tableau 12.

<sup>(1)</sup> Gemiddelde 1978-1984.

<sup>(2)</sup> 1984.

<sup>(3)</sup> Eind 1985.

<sup>(4)</sup> 1982.

<sup>(5)</sup> Afgewogen gemiddelde.

Bron : Price Waterhouse, in 1992, « la Nouvelle Econ. Europ. », reeks « Economie Européenne », maart 1988, n° 35, blz. 92.

### 3.2. De verwachte gevolgen

Een van de gemakkelijkst te berekenen economische gevolgen die men theoretisch kan verwachten van de integratie van de verzekeringsmarkt is een verlaging van de kostprijs van de dienstverlening. Die prijsverlaging wordt in het verslag-Ceccini (tabel 12) omstandig berekend.

TABLEAU 12

TABEL 12

(en %)

(in %)

Estimation des baisses de prix potentielles des produits financiers à attendre de l'achèvement du marché intérieur — <i>Raming van de mogelijke prijsverlaging van de financiële produkten na de totstandkoming van de interne markt</i>	B	D	E	F	I	L	NL	UK
--	---	---	---	---	---	---	----	----

1. Prix des produits financiers <sup>(1)</sup> : différences en % par rapport à la moyenne des quatre plus basses observations <sup>(2)</sup> — *Prijs van de financiële produkten <sup>(1)</sup> : verschil in % vergeleken bij het gemiddelde van de vier laagste waarnemingen <sup>(2)</sup> :*

Vie. — <i>Leven</i> .....	78	- 5	37	33	83	66	- 9	- 30
Habitation. — <i>Woning</i> .....	- 16	3	- 4	39	81	57	17	90
Automobile. — <i>Auto</i> .....	30	15	100	9	148	77	- 7	- 17
Vol-incendie, locaux commerciaux. — <i>Diefstal-brand, handelsgebouwen</i> .....	- 9	43	24	153	245	- 15	- 1	27
Responsabilité civile. — <i>Burgerlijke verantwoordelijkheid</i> .	13	47	60	117	77	9	- 16	- 7

<sup>(1)</sup> Voir tableau 5.1.3 pour la définition des produits financiers.

<sup>(2)</sup> Les chiffres figurant dans la partie 1 du tableau montrent dans quelle mesure les prix des produits financiers se situent, dans chaque pays, au-dessus d'un niveau minimal de référence. Chacune de ces différences de prix implique une possibilité théorique de baisse des prix de leur niveau actuel jusqu'à ce niveau minimal de référence. Les chiffres figurant dans la deuxième partie du tableau sont les moyennes pondérées de ces baisses potentielles théoriques pour chaque sous-secteur.

Source : *ibid* tableau 2, p. 96.

Il convient cependant de remarquer qu'il est particulièrement hasardeux de comparer les prix dans le domaine des assurances en raison des différences objectives qui peuvent exister d'un pays à l'autre pour certains risques (par exemple, vol et mortalité).

Néanmoins, les différences de prix semblent refléter les caractéristiques structurelles, réglementaires et concurrentielles du marché. Les prix les plus bas ont été constatés en moyenne aux Pays-Bas et au Royaume-Uni où il est bien connu que ce marché est développé, important et très ouvert à la concurrence internationale. Les prix les plus élevés ont été observés en Belgique, au Luxembourg, en France, en Espagne et en Italie. On peut expliquer cette situation par différents facteurs plus ou moins importants selon les pays. En Belgique et au Luxembourg, le marché de l'assurance est très concentré et il a été protégé dans une large mesure de la concurrence extérieure. Dans le cas du Luxembourg, le secteur des assurances contraste donc avec le secteur bancaire qui est très internationalisé. En Belgique, on constate que les frais généraux et les bénéfices sont relativement élevés dans le domaine de l'assurance. En France, les réglementations publiques sont relativement coûteuses, la fiscalité est relativement lourde (les taxes indirectes sur les contrats d'assurance ont toutefois été exclues des comparaisons de prix) et le système de distribution au détail n'est pas très moderne. En Italie, le coût relativement élevé de l'assurance vie s'explique par un mar-

<sup>(1)</sup> Cf. tabel 5.1.3 voor wat betreft de financiële produkten.

<sup>(2)</sup> De cijfers van deel 1 van de tabel tonen aan hoeveel de financiële produkten in elk land boven een minimum-referentieniveau liggen. Elk prijsverschil impliceert een theoretische mogelijkheid dat de huidige prijzen tot dat referentieniveau kunnen dalen. De cijfers in het tweede deel van de tabel zijn de gewogen gemiddelden van die theoretisch mogelijke prijsdalingen per subsector.

Bron : *ibid* tabel 2, blz. 96.

Het is echter gevaarlijk om de cijfers uit de verzekeringssector zomaar met elkaar te vergelijken. Er bestaan voor bepaalde risico's immers objectieve verschillen van land tot land (bijvoorbeeld diefstal en sterfgevallen).

Toch lijken de prijsverschillen de structurele, bestuursrechtelijke en concurrentiële kenmerken van de markt weer te geven. De laagste prijzen werden gemiddeld opgetekend in Nederland en in het Verenigd Koninkrijk, waar die markt, zoals algemeen geweten, ontwikkeld en omvangrijk is en openstaat voor internationale concurrentie. De hoogste prijzen werden genoteerd in België, Luxemburg, Frankrijk, Spanje en Italië. Die situatie kan verklaard worden door verschillende, naargelang van het land min of meer belangrijke factoren. In België en Luxemburg is de verzekeringsmarkt erg geconcentreerd en ze werd ruimschoots tegen buitenlandse concurrentie afgeschermd. In het geval van Luxemburg steekt de verzekeringssector dus schril af tegen de banksector, die erg geïnternationaliseerd is. In België stelt men vast dat de algemene kosten en de winsten in de tak verzekeringen vrij hoog liggen. In Frankrijk brengen de reglementeringen vrij veel kosten met zich, de belasting drukt er tamelijk zwaar (de indirecte taken op verzekeringsovereenkomsten werden echter buiten de prijzenvergelijking gehouden) en de distributie naar de gebruiker toe is niet erg modern te noemen. In Italië is de relatief hoge kostprijs van een levensverzekering te wij-

ché plus étroit et moins bien développé que dans les autres pays. C'est aussi la raison pour laquelle, en Italie, les prix des assurances incendie, tant pour les particuliers que pour les entreprises, ainsi que les assurances contre le vol varient considérablement de région à région, ce qui, selon les estimations données, entraîne au niveau des primes des variations substantielles.

### 3.3. L'harmonisation européenne en matière d'assurance

#### 3.3.1. Les principes

L'objectif principal du marché unique en matière d'assurances est d'arriver à la suppression des entraves en matière de liberté d'établissement et de libre prestation des services.

La liberté d'établissement dans le secteur des assurances signifie que les entreprises d'assurances d'un pays de la CE peuvent s'établir de façon « durable » dans un autre Etat membre en se soumettant aux conditions et au contrôle que le pays d'accueil impose à ses propres compagnies.

La libre prestation des services permet à un assureur de fournir librement des services dans un autre Etat membre sans y être implanté.

En principe, les directives ne sont pas une nécessité absolue, car après une période transitoire de 12 ans les dispositions du Traité entrent en principe directement en application. Les libertés visées sont cependant définies en termes assez vagues dans le Traité, les principes ne trouvent pas une application immédiate. L'utilisation de directives demeure donc indispensable pour élaborer et concrétiser ces objectifs dans leurs moindres détails.

#### 3.3.2. L'évolution

##### A. Le traité et les directives

Le Traité de Rome de 1957 visait à réaliser un marché unifié dans un délai de 12 ans. Cela s'accompagnerait d'un ensemble de directives qui coordonneraient ou harmoniseraient les législations divergentes des Etats membres de la CE pour supprimer les entraves à la liberté d'établissement et à la libre prestation de services.

Le calendrier initial des directives en matière d'assurances était assez ambitieux. Celui-ci prévoyait pour 1964 la liberté d'établissement et la libre prestation des services pour l'activité de réassurance. Pour l'assurance directe « dommages », la liberté d'établissement était prévue en 1966 et pour l'assurance directe « vie » en 1968. La libre prestation des services pour les deux branches devait être chose faite en 1968 et 1970 respectivement...

En réalité, seules quelques directives ont vu le jour et, qui plus est, avec un retard considérable sur le

ten aan een engere en minder goed ontwikkelde markt dan in de andere landen. Dat is ook de reden waarom in Italië de prijs voor een brandverzekering voor particulieren zowel als voor bedrijven, en ook een verzekering tegen diefstal van streek tot streek kan verschillen, hetgeen volgens de ramingen een merkelijke invloed op de premies kan hebben.

### 3.3. Europese harmonisering inzake verzekering

#### 3.3.1. Principes

De belangrijkste doelstelling van de eenheidsmarkt van de verzekeringen is het wegwerken van alle belemmeringen inzake het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten.

Het recht van vestiging in de verzekeringssector betekent dat de verzekeringsmaatschappijen van een EG-land zich op « blijvende wijze » in een andere Lid-Staat kunnen vestigen, maar dat ze ook moeten voldoen aan de voorwaarden en het toezicht dat het gastland aan zijn eigen maatschappijen oplegt.

Het vrij verrichten van diensten stelt de verzekeraar in staat diensten te verlenen in een andere Lid-Staat zonder er te zijn gevestigd.

In principe zijn de richtlijnen niet absoluut noodzakelijk, want na een overgangsperiode van 12 jaar treden de bepalingen van het Verdrag in principe rechtstreeks in werking. De vrijheden waarvan sprake, worden echter vrij vaag omschreven in het Verdrag, waardoor de principes geen onmiddellijke toepassing kennen. Richtlijnen blijven dus noodzakelijk om de doestellingen tot in de kleinste details uit te werken en er concreet gestalte aan te geven.

#### 3.3.2. Evolutie

##### A. Het Verdrag en de richtlijnen

Het Verdrag van Rome van 1957 wou binnen een termijn van 12 jaar een eengemaakte markt tot stand brengen. Dat zou gepaard gaan met een reeks richtlijnen die de uiteenlopende wetgevingen van de Lid-Staten van de EG zouden coördineren of harmoniseren; zo zouden de belemmeringen inzake het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten weggewerkt worden.

De timing van de richtlijnen inzake verzekeringen was aanvankelijk zeer ambitieus. Het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten inzake herverzekering zou er in 1964 komen. Het recht van vestiging voor de directe verzekering « schadevergoeding » was voor 1966 en de directe verzekering « leven » voor 1968. Het vrij verrichten van diensten van die twee afdelingen had reeds in 1968, respectievelijk 1970 achter de rug moeten zijn...

In werkelijkheid werden slechts een klein aantal richtlijnen uitgevaardigd en dan nog met een aanzien-

programme initial du Conseil européen. La première réalisation importante sur le plan de la CE a été la libération de la *branche réassurance*. L'année 1964 a vu la réalisation de la liberté d'établissement et de la libre prestation des services en réassurance. Dans ce domaine, le calendrier a été plus ou moins respecté, car il ne s'agit que de transactions entre assureurs. Le contrôle financier comme le contrôle matériel sont en fait superflus, les parties en cause se trouvant dans une position suffisamment forte pour se déterminer librement. En effet, de nombreuses normes de contrôle visent à protéger le consommateur.

Toutes les autres directives n'ont été arrêtées qu'après l'expiration de la période transitoire prévue dans le Traité. En 1973, la *liberté d'établissement* pour l'assurance directe « dommages » (2) étant chose faite après la promulgation d'une directive réglant l'accès à cette activité et son exercice. Une disposition essentielle de cette directive est que chaque Etat membre doit obtenir un agrément pour les établissements de toute entreprise d'assurances, qu'elle soit nationale ou étrangère. De plus, chaque Etat membre doit exercer un contrôle financier sur les compagnies établies sur son territoire. Sur le plan de l'harmonisation du contrôle financier, cette directive constituait un grand pas en avant par l'instauration d'une marge de solvabilité uniforme pour l'assurance dommages. C'est pourquoi le contrôle de la solvabilité incombe uniquement à l'Etat membre où la société mère est établie. Pour les réserves techniques (3), la CE n'est pas parvenue à définir des normes uniformes, si bien que le contrôle en la matière reste assuré par le pays d'accueil.

En 1979 a été adoptée une directive similaire pour l'assurance sur la vie.

Quant à la *libre prestation des services*, les progrès ont été minces. En 1978 a été approuvée une directive visant à supprimer les restrictions à la libre prestation de services pour la coassurance, ce qui allait être considéré à l'époque comme un premier pas dans la voie d'une libération complète du marché de l'assurance. Dans d'autres domaines le Traité de Rome est resté le plus souvent lettre morte pour ce secteur.

En 1985, la Commission européenne a publié le *Livre blanc* sur l'achèvement du marché intérieur. Ce document propose une nouvelle méthode de travail, essentiellement fondée sur une reconnaissance mutuelle par les Etats membres de leurs réglementations nationales (« home country control »). Cette méthode est diamétralement opposée à celle qui avait été traditionnellement suivie au sein de la CE en matière de coordination ou d'harmonisation complète des législations nationales dans les années soixante et soixante-dix. Il n'y aurait plus qu'un minimum d'harmonisation. Les principes énoncés dans ce Livre blanc ont encore été renforcés par l'Acte unique européen.

Depuis lors, ce n'est que dans le domaine de la libre prestation des services pour les grands risques qu'un certain progrès a été enregistré dans l'assurance di-

like vertraging op het aanvankelijke tijdsschema van de Europese Raad. De eerste belangrijke verwezenlijking van de EG was het vrij maken van de herverzekeringsbranche. In 1964 werd het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten een feit. Op dat vlak werd het schema min of meer nageleefd, want het gaat om transacties tussen verzekeraars onderling. Financiële en materiële controle zijn als het ware overbodig, aangezien de betrokken partijen sterk genoeg staan om zelf beslissingen te treffen. Heel wat controlenormen dienen immers om de verbruiker te beschermen.

Alle andere richtlijnen werden pas na afloop van de in het Verdrag bepaalde overgangperiode uitgevaardigd. Het recht van vestiging voor de directe verzekering « schadevergoeding » werd in 1973 een feit na een richtlijn waarin de toegang tot en het uitoefenen van die activiteit wordt geregeld. Een essentiële bepaling van die richtlijn stelt dat elke Lid-Staat de goedkeuring tot vestiging moet krijgen voor elke verzekeringsmaatschappij, ongeacht of die nationaal of buitenlands is. Elke Lid-Staat moet bovendien een financiële controle uitoefenen op de maatschappijen die op zijn grondgebied zijn gevestigd. Die richtlijn vormde een grote stap voorwaarts voor de invoering van een eenvormige solvabiliteitsmarge voor de verzekering-schadevergoeding en, meer bepaald voor wat de harmonisering van de financiële controle betreft. De controle op de solvabiliteit is daarom volledig ten laste van de Lid-Staat waar de hoofdzetel is gevestigd. De EG is er niet in geslaagd eenvormige normen voor technische reserves uit te werken, zodat die controle uitgeoefend blijft door het gastland.

In 1979 werd voor de leversverzekering een gelijkwaardige richtlijn uitgevaardigd.

Voor het vrij verrichten van diensten werd weinig vooruitgang geboekt. In 1978 werd een richtlijn goedgekeurd waardoor de belemmeringen bij het vrij verrichten van diensten voor de medeverzekering werden weggewerkt. Destijds beschouwde men dat als de eerste stap in het volledig vrij maken van de verzekeringsmarkt. Het Verdrag van Rome is in deze sector voor andere domeinen meestal dode letter gebleven.

De Europese Commissie heeft in 1985 haar « Witboek » over de voltooiing van de interne markt uitgegeven. Daarin wordt een nieuwe werkmethode voorgesteld, vooral op basis van wederzijdse erkenning door de Lid-Statens van de nationale reglementeringen (« home country control »). Die methode staat diametraal tegenover die welke in de jaren zestig en zeventig in de EG werd gevolgd inzake het volledig coördineren en harmoniseren van de nationale wetgevingen. Er zou nog slechts een minimum aan harmonisatie zijn. De principes van dat Witboek werden door de Europese Eenheidsakte nog versterkt.

Voor de directe verzekering « schadevergoeding » werd sindsdien alleen nog vooruitgang geboekt voor het vrij verrichten van diensten in het domein grote



recte « dommages ». Après treize ans (la première proposition date de 1975), en décembre 1987 le Conseil de ministres a adopté une position commune et le 22 juin 1988 la directive a été arrêtée. Celle-ci définit en termes précis ce qu'il faut entendre par « grands risques ». Pour ces risques, les compagnies pourraient offrir librement des assurances au sein de la CE. Le principe du « home country control » serait appliqué dans ce domaine.

Le Livre blanc la Commission européenne a également établi un nouveau programme qui doit permettre la libre prestation des services d'assurances d'ici fin 1992. Le calendrier risque cependant, pour la seconde fois, de subir un sérieux retard.

Les tableaux ci-après récapitulent les directives adoptées et celles en projet (tableaux 13, 14 et 15).

Vu ces lents progrès et les difficultés de réaliser la libre prestation des services par voie de directives, la jurisprudence de la Cour de justice européenne est d'une grande importance. L'arrêt du 4 décembre 1986 est, à cet égard, particulièrement intéressant sur le plan de l'interprétation de la libre prestation des services.

#### *B. La jurisprudence en matière de libre prestation de service*

Cet arrêt a pour origine une plainte déposée par la Commission contre un certain nombre de pays de la CE (7) et, par ses décisions, la Cour a éclairé la situation et l'évolution possible du marché européen de l'assurance.

L'arrêt de la Cour sur la libre prestation des services pour l'assurance directe traçait avant tout une frontière assez nette entre « liberté d'établissement » et « libre prestation des services ».

Non seulement une succursale, mais aussi un simple bureau (ayant son propre personnel ou un intermédiaire indépendant mandaté) est considéré comme un établissement qui doit satisfaire aux conditions du pays d'établissement. Cela a de profondes conséquences pour une société qui souhaite prospecter un marché dans un autre pays en recourant à un intermédiaire.

La libre prestation des services se rapporte à son tour à une activité plus temporaire, l'activité exercée dans le pays de la prestation n'étant pas d'une importance déterminante. C'est là, de toute évidence, une interprétation stricte de la notion. Pour cette activité temporaire, la Cour a décidé que le pays où le service est fourni peut exiger un agrément et donc aussi fixer des normes de contrôle.

Toutefois, le pays d'accueil ne peut exiger d'une société étrangère qu'elle s'y établisse. Les conditions que le pays de la prestation impose pour obtenir un agrément ne peuvent cependant être discriminatoires pour les assureurs étrangers, ne peuvent être une

risico's. Dertien jaar na het eerste voorstel van 1975 heeft de Ministerraad in december 1987 een gemeenschappelijk standpunt ingenomen en op 22 juni 1988 werd een richtlijn vastgelegd. Daarin wordt duidelijk omschreven wat men dient te verstaan onder « grote risico's ». Binnen de EG zouden de maatschappijen vrij verzekeringen kunnen aanbieden. Op dat vlak zou het principe van de « home country control » worden toegepast.

Het Witboek van de Europese Commissie heeft eveneens een nieuw programma opgesteld om tegen 1992 voor verzekeringen het vrij verrichten van diensten mogelijk te maken. Het gevaar is echter groot dat het tijdsschema voor de tweede maal ernstig in het gedrang komt.

De tabellen 13, 14 en 15 geven een overzicht van de aangenomen en voorgestelde richtlijnen.

Als gevolg van de trage vooruitgang en de moeilijkheid om het vrij verrichten van diensten door middel van richtlijnen mogelijk te maken, is de jurisprudentie van het Europees Hof van Justitie van groot belang. Het arrest van 4 december 1986 is dan ook bijzonder interessant voor de interpretatie van het vrij verrichten van diensten.

#### *B. Jurisprudentie inzake het vrij verrichten van diensten*

Het arrest is het eindresultaat van een klacht van de Commissie tegen een aantal EG-landen (7). Het Hof heeft met zijn besluiten de toestand en de mogelijke evolutie van de Europese verzekeringsmarkt verduidelijkt.

Het arrest van het Hof over het vrij verrichten van diensten op het gebied van de directe verzekering maakte vooreerst een duidelijke scheiding tussen « vrijheid van vestiging » en « het vrij verrichten van diensten ».

Niet alleen een filiaal, maar ook een gewoon kantoor (met eigen personeel of met een gevolmachtigde onafhankelijke tussenpersoon) wordt beschouwd als een onderneming die moet voldoen aan de voorwaarden van het land waarin de vestiging gelegen is. Dat is van enorm belang voor een maatschappij die via een tussenpersoon aan een marktonderzoek in een ander land wil doen.

Het vrij verrichten van diensten heeft op zijn beurt betrekking op een meer tijdelijke activiteit, aangezien de activiteit in het gastland niet van doorslaggevende betekenis is. Het gaat hier dus duidelijk om een strikte interpretatie van het begrip. Het Hof heeft besloten dat het land waar de diensten worden verricht, een vergunning kan eisen en derhalve ook controlenormen kan vaststellen.

Het gastland kan echter niet eisen dat een buitenlandse maatschappij zich in dat land vestigt. De voorwaarden die het land waarin de diensten worden verleend, voor een vergunning oplegt mogen voor buitenlandse maatschappijen evenwel niet discrimi-

répétition des obligations dans le pays d'établissement et doivent être objectivement nécessaires dans l'intérêt général. Ce dernier élément vise la protection du consommateur-assuré.

Normalement on pourrait s'attendre qu'en libre prestation des services le pays d'origine délivre un agrément aux sociétés qui y sont établies et qui offrent librement leurs services dans la CE. Tel ne semble pas être le cas. D'après la Cour de justice, l'état actuel du droit communautaire ne le permet pas encore. Les réglementations nationales sont encore trop divergentes.

Sur le plan de la coassurance communautaire, la Cour de justice ne permettait pas d'appliquer une telle condition d'agrément. En l'occurrence, l'argument de la protection du consommateur ne tient guère.

L'« intérêt général » semble être pour la Cour une raison importante d'instaurer une condition d'agrément. C'est en effet à juste titre que l'on se montre prudent dans la libération des services, lorsque des assurés privés y sont mêlés. Rien que les petits caractères d'impression des contrats sont souvent cause de problèmes et d'interprétations erronées par le consommateur.

Une police d'assurance d'une compagnie étrangère dont la langue et la législation sont différentes n'ajoutera qu'à la confusion. De plus, en cas de litige le consommateur risque de devoir défendre sa cause devant un tribunal étranger.

Essentielle dans l'appréciation de la Cour est la thèse selon laquelle cet « intérêt général » n'est pas suffisamment garanti par le pays d'établissement en raison des profondes disparités d'ordre réglementaire existant entre les pays de la CE. Pour les ardents défenseurs de la totale liberté des services, la décision de la Cour de justice a dès lors été une grande déception. Le principe selon lequel la libre prestation des services est directement d'application a certes été reconnu, mais les restrictions demeurent grandes. C'est à bon droit que l'on peut se demander si, en matière d'assurance privée, on peut parler de libre prestation des services puisque selon l'arrêt de la Cour, cette liberté n'implique pas un élargissement significatif par rapport à la liberté d'établissement. Si une compagnie d'assurances doit remplir toutes les conditions de contrôle financier et matériel dans le pays où elle propose ses services, elle peut tout aussi bien y ouvrir un établissement.

Aujourd'hui, le marché unique existe pour les seuls grands risques. La Cour insiste donc implicitement sur une nouvelle coordination ou harmonisation des réglementations du marché privé de l'assurance par voie de directives. Pour y parvenir, les Etats membres devront encore surmonter pas mal d'obstacles.

nerend zijn, noch een herhaling omvatten van de verplichtingen die in het land van herkomst bestaan, en ze moeten objectief gezien voor het algemeen belang noodzakelijk zijn. Dat laatste vormt de bescherming van de verbruiker-verzekerde.

Men zou kunnen verwachten dat bij het vrij verrichten van diensten het land van herkomst een vergunning aflevert aan de maatschappijen die er hun vestiging hebben en die in de EG vrij hun diensten aanbieden. Dat lijkt echter niet het geval te zijn. Het Hof van Justitie meent dat zulks in de huidige stand van het recht van de Gemeenschap nog niet mogelijk is. De bestaande nationale reglementeringen lopen nog te ver uiteen.

Het Hof van Justitie gaf geen toestemming om een dergelijke voorwaarde tot erkenning op het stuk van de medeverzekering op te leggen. In dit geval houdt het argument van de bescherming van de verbruiker geen steek.

Het Hof lijkt in het « algemeen belang » een belangrijke reden te vinden om de voorwaarde tot erkenning in te voeren. Bij de liberalisering van de diensten is immers omzichtigheid geboden wanneer privé-verzekerden erbij betrokken zijn. Het kleine lettertype waarin de contracten worden gedrukt, leidt vaak tot problemen en verkeerde interpretaties bij de verbruiker.

Een verzekeringspolis van een buitenlandse maatschappij, opgesteld in een andere taal en gebaseerd op een andere wetgeving, zal de verwarring alleen maar doen toenemen. Bij betwisting loopt de verbruiker bovendien het risico zijn zaak voor een buitenlandse rechtbank te moeten verdedigen.

Essentieel in de beoordeling van het Hof is de stelling als zou dat « algemeen belang » niet voldoende gewaarborgd zijn door het land van vestiging als gevolg van de grote onderlinge bestuursrechtelijke verschillen tussen de EG-landen. Het besluit van het Hof van Justitie was dan ook een grote teleurstelling voor de verdedigers van een totale vrijheid voor het verrichten van diensten. Het principe van de rechtstreekse toepassing van het vrij verrichten van diensten wordt weliswaar erkend, maar de beperkingen blijven aanzienlijk. Men kan zich dus terecht afvragen of er inzake privé-verzekeringen wel sprake is van het vrij verrichten van diensten, aangezien volgens het arrest van het Hof die vrijheid geen betekenisvolle uitbreiding meebrengt in vergelijking met de vrijheid van vestiging. Indien een verzekeringsmaatschappij moet voldoen aan alle voorwaarden van financiële en materiële controle in het land waar ze haar diensten aanbiedt, kan ze er evengoed een vestiging oprichten.

De eenheidsmarkt bestaat thans alleen voor de grote risico's. Het Hof dringt dus impliciet aan om door middel van richtlijnen een nieuwe coördinatie of harmonisering van de bestuursrechtelijke bepalingen voor de markt van de privé-verzekeringen door te voeren. De Lid-Staten zullen daarvoor nog talrijke hindernissen moeten overwinnen.

**TABLEAU 13**

*Le marché unique de l'assurance : réalisations et projets*

**TABEL 13**

*Eenmaking van de verzekeringsmarkt : verwezenlijkingen en plannen*

Réassurance / Coassurance — Herverzekering / Medeverzekering	Assurance autre que vie — Verzekering « niet leven »	Assurance-vie — Levensverzekering
--	--	---

**Liberté d'établissement / Vrijheid van vestiging**

**1964 :**

– directive 64/225/CE : suppression des restrictions à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services en matière de réassurance et de rétrocession. / *Richtlijn 64/225/EG : realisatie van vrijheid van vestiging en dienstverlening voor herverzekering en retrocessie door opheffen van beperkingen op toegang en uitoefening .....*

**1973 :**

– directive 73/239/CE : coordination des législations concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie et son exercice. / *Richtlijn 73/239/EG : coördinatie van wetgevingen inzake toegang tot en uitoefening van directe verzekeringen « niet leven » .....*

**1973 :**

– directive 73/240/CE : suppression des restrictions à la liberté d'établissement pour l'assurance directe « non vie ». / *Richtlijn 73/240/EG : opheffing van beperkingen op vrijheid van vestiging directe verzekeringen « niet leven » .....*

**1984 :**

– directive 84/64/CE : modification de la directive 73/239/CE pour la coordination des législations assistance touristique. / *Richtlijn 84/64/EG : aanpassing richtlijn 73/239/EG voor coördinatie wetgevingen hulpverlening op reis .....*

**1987 :**

– directive 87/343/CE : modification de la directive 73/239/CE pour la coordination de l'assurance-crédit et de l'assurance-caution. / *Richtlijn 87/343/EG : aanpassing richtlijn 73/239/EG voor coördinatie krediet en borgtochtverzekering .....*

**1987 :**

– directive 87/344/CE : modification de la directive 73/239/CE pour la coordination de l'assurance-protection juridique. / *Richtlijn 87/344/EG : aanpassing richtlijn 73/239/EG voor coördinatie rechtsbijstandsverzekering .....*

**1979 :**

– directive 79/267/CE : coordination des législations concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe, autre que l'assurance sur la vie, et son exercice. / *Richtlijn 79/267/EG : coördinatie van wetgevingen inzake toegang tot en uitoefening van directe levensverzekeringen ..*

**Libre prestation des services / Vrijheid van dienstverlening**

**1964 :**

– directive 64/225/CE : réassurance. / *Richtlijn 64/225/EG : herverzekering .....*

**1978 :**

– directive 78/473/CE : coordination des réglementations pour la coassurance communautaire. / *Richtlijn 78/473/EG : coördinatie van reglementeringen voor communautaire medeverzekering of coassurantie .....*

**22-6-1988 :**

– directive 88/357/CE : libre prestation des services pour l'assurance directe « non-vie » : grands risques. / *Richtlijn 88/357/EG : inzake vrije dienstverlening voor directe verzekeringen « niet leven » : grote risico's .....*

**1986 :**

– libre prestation des services assurance non vie : tous risques. / *vrije dienstverlening inzake niet-levensverzekeringen : alle risico's .....*

**1991 :**

– libre prestation des services responsabilité civile véhicules automoteurs. / *vrije dienstverlening burgerrechtelijke aansprakelijkheid motorrijtuigen .....*

**1991 :**

– libre prestation des services assurance-vie. / *vrije dienstverlening levensverzekeringen .....*

## Autres / Andere

## 1976 :

— directive 77/92/CE : mesures transitoires destinées à faciliter la liberté d'établissement et la libre prestation des services pour les agents et courtiers d'assurances. / *Richtlijn 77/92/EG : overgangsmaatregelen ter bevordering van recht van vestiging en vrije dienstverlening voor verzekeringsagenten en assurantiemake-laars* .....

## 1988 :

— coordination des législations sur le contrat d'assurance. / *coördinatie wetgeving over het verzekeringscontract* .....

## 1989 :

— directive concernant la liquidation des entreprises d'assurances. / *richtlijn over liquidatie van verzekeringsmaatschappijen* .....

— harmonisation des comptes annuels des entreprises d'assurances. / *harmonisering jaarrekeningen van verzekeringsmaatschappijen* .....

Source : Bulletin hebdomadaire de la KB, op. cit., p. 6.

Bron : KB Weekberichten, op. cit. blz. 6.

## TABLEAU 14

*Liste chronologique  
des directives adoptées*

## TABEL 14

*Chronologische lijst van  
de aangenomen richtlijnen*

— Directive du Conseil du 25 février 1964 visant à supprimer, en matière de réassurance et de rétrocession, les restrictions à la liberté d'établissement et à la libre prestation de services (64/225/CEE) (J.O. L 878 du 4 avril 1964).

— Directive du Conseil du 24 avril 1972 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à l'assurance de la responsabilité civile résultant de la circulation de véhicules automoteurs, et au contrôle de l'obligation d'assurer cette responsabilité (72/166/CEE) (J.O. L 103 du 2 mai 1972).

— Première directive du Conseil du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice (73/239/CEE) (J.O. L 228 du 16 août 1973).

— Directive du Conseil du 19 décembre 1972 modifiant la directive 72/166/CEE du 24 avril 1972 (72/430/CEE) (J.O. L 291 du 28 décembre 1972).

— Directive du Conseil du 24 juillet 1973 visant à supprimer, en matière d'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, les restrictions à la liberté d'établissement (73/240/CEE) (J.O. L 228 du 16 août 1973).

— Directive du Conseil du 29 juin 1976, modifiant la directive 73/239/CEE (76/580/CEE) (J.O. L 189 du 13 juillet 1976).

— Directive du Conseil du 13 décembre 1976 relative à des membres destinée à faciliter l'exercice effectif de la liberté d'établissement et de la libre prestation des services pour les activités d'agent et de courtier d'assurance (ex-Groupe 630 CITI) et comportant notamment des mesures transitoires pour ces activités (77/92/CEE) (J.O. L 26 du 31 janvier 1977).

— Richtlijn van de Raad van 25 februari 1964 tot afschaffing, inzake de dienstverlening en wederafstand, van de beperkingen aan de vrijheid van vestiging en aan de vrije dienstverlening (64/225/EEG) (P.B. L 878 van 4 april 1964).

— Richtlijn van de Raad van 24 april 1972 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe de deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven, en de controle op de verzekering tegen deze aansprakelijkheid (72/166/EEG) (P.B. L 103 van 2 mei 1972).

— Eerste richtlijn van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche en de uitoefening daarvan (73/239/EEG) (P.B. L 228 van 16 augustus 1973).

— Richtlijn van de Raad van 19 december 1972 tot wijziging van richtlijn 72/166/EEG van 24 april 1972 (72/430/CEE) (P.B. L 291 van 28 december 1972).

— Richtlijn van de Raad van 24 juli 1973 inzake de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging op het gebied van het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche (73/240/EEG) (P.B. L 228 van 16 augustus 1973).

— Richtlijn van de Raad van 29 juni 1976 tot wijziging van richtlijn 73/239/EEG (76/580/EEG) (P.B. L 189 van 13 juli 1976).

— Richtlijn van de Raad van 13 december 1976 houdende maatregelen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de werkzaamheden van verzekeringsagenten en assurantiemake-laars (ex-Groep 630 C.I.T.I.) en houdende met name overgangsmaatregelen voor deze werkzaamheden (77/92/EEG) (P.B. L 26 van 31 januari 1977).

- Directive du Conseil du 30 mai 1978 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives, en matière de coassurance communautaire (78/473/CEE) (J.O. L 151 du 7 juin 1978).
- Première directive du Conseil du 5 mars 1979 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe sur la vie et son exercice (79/267/CEE) (J.O. L 63 du 13 mars 1979).
- Deuxième directive du Conseil du 30 décembre 1983 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à l'assurance de la responsabilité civile résultant de la circulation des véhicules automoteurs (84/5/CEE) (J.O. L 8 du 11 janvier 1984).
- Directive du Conseil du 10 décembre 1984 modifiant, en ce qui concerne notamment l'assistance touristique, la première directive (73/239/CEE) portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice (84/641/CEE) (J.O. L 339 du 27 décembre 1984).
- Directive du Conseil du 22 juin 1987 modifiant, en ce qui concerne l'assurance-crédit et l'assurance-caution, la première directive 73/239/CEE portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe, autre que l'assurance sur la vie, et son exercice. (87/343/CEE) (J.O.L 185 du 4 juillet 1987).
- Directive du Conseil du 22 juin 1987 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance-protection juridique. (87/344/CEE) (J.O. L 185 du 4 juillet 1987).
- Deuxième directive du Conseil du 22 juin 1988 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, fixant les dispositions destinées à faciliter l'exercice effectif de la libre prestation de service et modifiant la directive (73/239/CEE) (88/357/CEE) (J.O. L 172 du 4 juillet 1988).
- Richtlijn van de Raad van 30 mei 1978 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen op het gebied van de communautaire co-assurantie (78/473/EEG) (P.B. L 151 van 7 juni 1978).
- Eerste richtlijn van de Raad van 5 maart 1979 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe levensverzekeringsbedrijf, en de uitoefening daarvan (79/267/EEG) (P.B. L 63 van 13 maart 1979).
- Tweede richtlijn van de Raad van 30 december 1983 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe de deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven (84/5/EEG) (P.B. L 8 van 11 januari 1984).
- Richtlijn van de Raad van 10 december 1984 houdende wijziging, inzonderheid wat de hulpverlening op reis betreft, van de eerste richtlijn (73/239/EEG) tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan (84/641/EEG) (P.B. L 339 van 27 december 1984).
- Richtlijn van de Raad van 22 juni 1987 tot wijziging van de eerste Richtlijn 73/239/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan, met betrekking tot kredietverzekering en de borgtochtverzekering. (87/343/EEG) P.B.L 185 van 4 juli 1987).
- Richtlijn van de Raad van 22 juni 1987 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de rechtsbijstandsverzekering. (87/344/EEG) (P.B. L 185 van 4 juli 1987).
- Tweede Richtlijn van de Raad van 22 juni 1988 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, tot vaststelling van bepalingen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het vrij verrichten van diensten en houdende wijziging van richtlijnen (73/239/EEG) (88/357/EEG) (P.B.L 172 van 4 juli 1988).

## TABLEAU 15

*Propositions de directives soumises  
par la Commission du Conseil*

— com (79) 355 Proposition de directive du conseil visant la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives régissant le contrat d'assurance. (J.O. C190 du 28 juillet 1979).

— com (83) 106 Proposition de décision du conseil concernant la conclusion de l'accord entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie. (J.O. C154 du 13 juin 1983).

Proposition de directive du conseil relative à l'application de l'accord entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie. (J.O. C154 du 13 juin 1983).

— com (86) 764 Proposition de directive du conseil concernant les comptes annuels et les comptes consolidés des entreprises d'assurance. (J.O. C131 du 18 mai 1987).

— com (86) 768 Proposition de directive du conseil portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant la liquidation obligatoire des entreprises d'assurance directe. (J.O. C71 du 19 mars 1987).

— com (88) 644 Proposition de troisième directive du conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à l'assurance de la responsabilité civile résultant de la circulation des véhicules automoteurs. (J.O. C n° 16 du 20 janvier 1989).

— com (88) 791 Proposition de directive du conseil modifiant, en ce qui concerne plus particulièrement l'assurance de la responsabilité civile résultant de la circulation des véhicules automoteurs, la première directive 73/239/CEE du Conseil et la deuxième directive 88/357/CEE du Conseil, portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, fixant les dispositions destinées à faciliter l'exercice effectif de la libre prestation de services et modifiant la directive 73/239/CEE.

— com (88) 729 Proposition de deuxième directive du conseil portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe sur la vie, fixant les dispositions destinées à faciliter l'exercice effectif de la libre prestation de services et modifiant la directive 79/267/CEE. (J.O. n° 38 du 15 février 1989).

## TABEL 15

*Voorstellen van richtlijn door de Commissie  
bij de Raad ingediend*

— com (79) 355 Voorstel van richtlijn van de Raad tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de verzekeringsovereenkomst (P.B. C190 van 28 juli 1979).

— com (83) 106 Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van de overeenkomst tussen de Zwitserse Bondsstaat en de Europese Economische Gemeenschap betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche (P.B. C154 van 13 juni 1983).

Voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake de toepassing van de Overeenkomst tussen de Zwitserse Bondsstaat en de Europese Economische Gemeenschap betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche. (P.B. C154 van 13 juni 1983).

— com (86) 764 Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van verzekeringsondernemingen. (P.B. C131 van 18 mei 1987).

— com (86) 768 Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de verplichte liquidatie van ondernemingen in het directe verzekeringsbedrijf (P.B. C71 van 19 maart 1987).

— com (88) 644 Voorstel voor een derde richtlijn van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe de deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven. (P.B. C n° 16 van 20 januari 1989).

— com (88) 791 Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging, met name wat de wettelijke aansprakelijkheidsverzekering motorrijtuigen betreft, van de eerste Richtlijn 73/239/EEG van de Raad en van de tweede Richtlijn 88/357/EEG van de Raad tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, tot vaststelling van bepalingen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het vrij verrichten van diensten en houdende wijziging van richtlijn 73/239/EEG.

— com (88) 729 Voorstel voor een tweede richtlijn van de Raad tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, tot vaststelling van bepalingen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het vrij verrichten van diensten en houdende wijziging van richtlijn 79/267/EEG (P.B. C n° 38 van 15 februari 1989)

#### 4. RISQUES DE LA LIBRE PRESTATION DE SERVICES SUR LE MARCHÉ BELGE DE L'ASSURANCE ET PISTES DE RÉFLEXION

Dans une conférence de presse tenue le 22 mars 1988, M. Philippe Maystadt, alors Ministre des Affaires Economiques, a présenté les principales menaces et opportunités du marché belge des assurances face à la construction européenne.

En 1992, la libre prestation de services dans le Marché Européen Commun devrait devenir une réalité. Ceci a comme conséquence que les conditions de marché dans lesquelles opèrent les entreprises d'assurances belges, changeront radicalement.

La pression concurrentielle, qui était relativement limitée par des frontières sécurisantes, sera augmentée par le grand nombre de candidats étrangers à une part du marché belge.

Dans ce contexte, il y aura lieu de prendre les mesures nécessaires afin que nos propres entreprises soient armées pour affronter la concurrence internationale.

Tout d'abord, il faudra veiller à ce qu'un produit soit offert dans les diverses branches qui soit conforme aux exigences du marché. Aussi bien les conditions contractuelles, la couverture offerte que le niveau des prix, devront supporter la comparaison avec les produits étrangers.

Ensuite, il est clair que, suite à l'internationalisation du marché, le mouvement de concentration qui dure depuis plusieurs années pourrait s'accélérer de façon sensible.

Durant les dernières années, on a pu constater que la concentration n'a pas porté atteinte au niveau de l'activité globale. La tendance à la concentration allait de pair avec des participations importantes et même avec le contrôle complet des entreprises par des sociétés d'assurance françaises, suédoises, suisses ou néerlandaises. A juste titre, l'Office de Contrôle des Assurances a déploré un manque de réciprocité. A l'exception de quelques sous-secteurs (assurance de crédit), nos sociétés d'assurance montrent peu d'intérêt pour les marchés étrangers. (1)

Or, afin de survivre fructueusement à l'unification européenne, il ne faudra pas uniquement prêter attention à une base financière saine et à la compétitivité sur le marché intérieur belge, mais aussi aux activités de nos entreprises d'assurances au-delà des propres frontières.

La concurrence accrue, qui se manifestera tant au niveau des producteurs (concentration, recherche d'une dimension optimale face à un marché élargi), que des produits (effets sur les prix), exercera une pression en faveur d'une augmentation de la productivité.

#### 4. GEVAREN VAN HET VRIJ VERRICHTEN VANDIENSTEN OP DE BELGISCHE VERZEKERINGSMARKT EN DENKPISTES

In een persconferentie van 22 maart 1988 zette de toenmalige Minister van Economische Zaken Philippe Maystadt uiteen wat de bijzondere gevaren en mogelijkheden voor de Belgische verzekeringsmarkt ten opzichte van het Europese bouwwerk waren.

In 1992 zou de vrije dienstverlening binnen de Europese gemeenschappelijke markt werkelijkheid moeten worden. Dit heeft tot gevolg dat de marktomstandigheden waarbinnen de Belgische verzekeringsondernemingen handelen, drastisch zullen veranderen.

De concurrentiële druk, die binnen veilige grenzen relatief beperkt was, zal plots worden opgevoerd aangezien er vele buitenlandse gegadigden voor een Belgisch marktaandeel zullen opdagen.

In dit verband zullen de vereiste maatregelen moeten worden genomen opdat onze eigen ondernemingen zouden gewapend zijn voor de internationale concurrentie.

Vooreerst zal men er dienen voor te zorgen dat in de onderscheiden takken, een produkt wordt aangeboden dat in overeenstemming is met de eisen van de markt. Zowel de contractuele voorwaarden, de aangeboden dekking als het prijsniveau, zullen de vergelijking met de buitenlandse produkten moeten kunnen doorstaan.

Vervolgens is het duidelijk dat, ten gevolge van de internationalisering van de markt, de concentratiebeweging, die al meerdere jaren aan de gang is, op gevoelige wijze zou kunnen versnellen.

In de voorbije jaren kon men vaststellen dat de concentratie het niveau van de globale activiteit niet heeft aangetast. De tendens tot concentratie ging gepaard met het nemen van belangrijke participaties en zelfs met het volledig onder controle brengen van ondernemingen door verzekeringsmaatschappijen uit Frankrijk, Zweden, Zwitserland of Nederland. Terecht betreurt de Controledienst voor de Verzekeringen hier een gebrek aan reciprociteit. Afgezien van enkele deelsectoren (kredietverzekering) tonen onze verzekeringsmaatschappijen weinig interesse voor buitenlandse markten. » (1)

Om met succes de Europese eenmaking te overleven zal niet alleen aandacht moeten worden besteed aan een gezonde financiële basis en aan de concurrentiekracht op de eigen binnenlandse markt. Evenzeer zullen de activiteiten van onze verzekeringsondernemingen de eigen grenzen moeten overschrijden.

De toegenomen concurrentie die zowel voor de producenten (concentratie, zoeken naar een optimale dimensie tegenover een verruimde markt) als voor de produkten (gevolgen op de prijzen) tot uiting zal komen, zal de produktiviteit doen stijgen.

(1) O.C.A., Rapport annuel 1986, p. 7.

(1) C.D.V., jaarverslag 1986, blz. 7.

« Pour accroître la productivité, un contrat d'assurance ne donnant lieu finalement qu'à la collecte et au traitement d'informations diverses, des investissements importants doivent être consacrés à l'informatique, à la bureautique, aux techniques de communication. » (1)

Notons que l'utilisation intensive de moyens télématiques constitue, en tant que telle, un facteur de délocalisation des produits d'assurance.

En outre, pour fédéraliser sa clientèle existante, pour en capter de nouvelles, pour asseoir son image, l'assureur doit faire face à des budgets de communication de plus en plus lourds. Le poids dans la prime commerciale des charges fixes qui en découlent est d'autant plus léger que l'entreprise est de grande taille.

Dans ces conditions, la voie du salut pour les petites entreprises passe par une spécialisation dans des créneaux d'activité choisis qui conduit à une segmentation de la clientèle et à un service « sur mesure » justifiant un prix plus élevé.

Du point de vue de la commercialisation (commissions), il convient d'observer que certains produits d'assurance s'achètent (les assurances obligatoires comme la R.C. Auto, l'assurance pension, l'assurance hospitalisation, ...), tandis que d'autres se vendent (l'assurance-vie, l'assurance-accidents, l'assurance-revenu, ...).

Il n'est dès lors pas surprenant de voir apparaître pour les premiers de nouvelles formes de distribution (vente directe, réseau bancaire, organismes émetteurs de cartes de crédit, concessionnaires automobiles, etc.) et la remise en question des commissions attribuées et du statut des agents commerciaux. Par la densité de son réseau de distribution, la complémentarité des services offerts et la fréquence des relations avec la clientèle, la banque apparaît comme le partenaire privilégié pour la distribution des produits d'assurance standards.

Le réseau de distribution traditionnel, les producteurs, agents ou courtiers indépendants, doit donc s'adapter à cette nouvelle concurrence. Cette adaptation passe nécessairement par un professionnalisme accru, un service à la clientèle de grande qualité qui doit se concrétiser par une connaissance approfondie des produits offerts, une disponibilité et une meilleure information du preneur d'assurance.

De plus en plus, l'intermédiaire devra justifier par ses prestations la commission exigée du client. Pour y réussir, le recours à l'informatique, à la bureautique lui est indispensable, car il permet de réaliser, dans les relations avec les compagnies d'assurance, des gains administratifs appréciables moyennant un coût d'équipement relativement peu élevé. On peut citer, à

« Om de produktiviteit op te voeren, zullen aanzienlijke investeringen op het stuk van informatica, burotica en communicatietechnieken moeten worden verricht, aangezien een verzekeringscontract uiteindelijk uitmond in het verzamelen en verwerken van allerhande informatie » (1).

Ten slotte valt te noteren dat het intensieve gebruik van telematische middelen op zichzelf een factor van delocalisatie van de verzekeringsprodukten vormt.

Om zijn cliënteel aan zich te binden, nieuwe klanten te werven en zijn imago te verstevigen, moet de verzekeraar bovendien steeds meer financiële middelen uittrekken voor communicatie. Hoe groter de onderneming is, des te minder komen de daaruit voortvloeiende vaste kosten tot uiting in de commerciële premie.

In die omstandigheden zoeken heel wat kleine ondernemingen hun heil in een specialisatie in welbepaalde activiteitssectoren. De daaruit volgende « opdeling » van cliënteel en de dienstverlening « op maat » verantwoorden de hogere prijs.

Met betrekking tot de commercialisering (commissielonen) zij opgemerkt dat sommige verzekeringsprodukten worden gekocht (verplichte verzekeringen zoals de B.A. Auto, pensioenverzekering, hospitalisatieverzekering, ...), terwijl andere verzekeringen worden verkocht (levensverzekering, ongevalverzekering, inkomensverzekering ...).

Het hoeft dan ook geen verwondering te wekken dat voor die eerste reeks produkten nieuwe distributievormen ontstaan (rechtstreekse verkoop, verkoop door de banken, door kredietkaartinstellingen, door consessiehouders van autokenmerken, enz.) en dat de uitgekeerde commissielonen en de status van de handelsagenten bijgevolg op de helling komen te staan. Gezien haar dichte verdeelnet, het complementaire karakter van de aangeboden diensten en haar frequente betrekkingen met de cliënteel, is de bank een bevoorrechte partner voor de verdeling van standaard-verzekeringsprodukten.

Het traditionele verdeelnet, met name de zelfstandige producenten, agenten of makelaars, moet zich aan die nieuwe vorm van concurrentie aanpassen. Die aanpassing vereist nog grotere professionele vaardigheden en een hoogwaardige dienstverlening aan het cliënteel, die in concreto tot uiting moeten komen in een grondige kennis van de aangeboden produkten, een grote beschikbaarheid en een betere informatieverstrekking aan de verzekeringnemer.

Tussenpersonen zullen in de toekomst in toenemende mate door hun prestaties het commissieloon moeten rechtvaardigen dat zij van de klant eisen. Om in dat opzet te slagen, moeten zij een beroep doen op informatica en burotica, aangezien die technieken het mogelijk maken om in de betrekkingen met de verzekeringsmaatschappijen een aanzienlijke administra-

(1) Philippe van Namen, op. cit., p. 91.

(1) Philippe van Namen, op. cit., blz. 91.



titre d'exemple, le lancement récent dans notre pays du réseau Assurnet qui permet l'échange électronique d'informations entre les intermédiaires et une majorité de compagnies d'assurances.

Enfin, la fiscalité, tant sur les produits (taxes et cotisations diverses) que sur les entreprises (impôt des sociétés), montre à l'intérieur de la C.E.E. des disparités telles que, à terme, l'harmonisation fiscale doit être réalisée si l'on veut éviter une distorsion de la concurrence et des délocalisations d'activités et de personnel (1).

A cet égard, Monsieur R. Van Gompel, Directeur Général de l'U.P.E.A., concluait un papier récent de la manière suivante : « ... deux choses paraissent certaines :

1° une convergence de la *fiscalité directe* doit être recherchée, spécialement si l'on tient compte de la libération prochaine du marché des capitaux. Cette convergence doit tenir compte de l'allègement de la fiscalité directe qui apparaît dans tous les projets de réforme fiscale, spécialement le projet belge à propos duquel le Ministre des Finances, dans son exposé introductif au Sénat, soulignait vouloir entre autres préparer l'échéance de 1992 en rapprochant la fiscalité belge de la moyenne européenne;

2° en ce qui concerne la *fiscalité indirecte*, le degré d'harmonisation nécessaire n'apparaît peut-être pas encore clairement du fait de la dispersion des modes et des taux d'imposition selon le pays, qui démontre qu'il n'y a pas de normes morales ou autres dont il serait souhaitable de se rapprocher » (2).

Ainsi, le rythme de la construction européenne dépendra beaucoup du comportement futur des agents économiques. En ce qui concerne les producteurs d'assurances, la saisie des opportunités qu'offre l'ouverture du marché européen des consommateurs dépendra de leur attitude en matière d'offre de produits et de stratégies d'entreprises.

Selon notamment leur dimension, les assureurs pourront développer des actions de :

- collaboration inter-entreprises : coopération technique et/ou financière;
  - diversification (par l'élargissement de la gamme de produits);
  - spécialisation sur des créneaux précis;
- s'appuyant sur un marché qui devrait continuer à connaître une forte croissance dans les années à venir.

L'ensemble de ces considérations devraient bien entendu être nuancées en fonction des segments de marché envisagés, assurance-vie et autres risques notamment.

tivee winst te boeken tegen relatief beperkte uitrustingskosten. In dat verband kan als voorbeeld de recente start van het « Assurnet » -netwerk worden aangehaald, dat de elektronische uitwisseling van inlichtingen tussen de tussenpersonen en de meeste verzekeringsmaatschappijen mogelijk maakt.

Tot slot zij opgemerkt dat de belastingdruk, zowel op de produkten (diverse belastingen en bijdragen) als op de ondernemingen (vennootschapsbelasting) binnen de EEG dermate verschilt dat een fiscale harmonisatie op termijn onontbeerlijk is wil men concurrentievervalsingen en verschuivingen van activiteiten en personeel vermijden (1).

De heer R. Van Gompel, Directeur-generaal van de BVVO besloot in dat verband een recent artikel als volgt : « ... twee zaken lijken zeker :

1° men moet de convergentie van de *directe belasting* nastreven, vooral gelet op de komende liberalisering van de kapitaalmarkt. Bij die convergentie moet er rekening worden gehouden met de vermindering van de directe belasting zoals die in alle ontwerpen van belastinghervorming vermeld wordt, en meer bepaald in het Belgisch ontwerp waarover de Minister van Financiën in de inleiding in de Senaat benadrukte dat een van de hoofdlijnen erin bestond 1992 voor te bereiden door de Belgische fiscaliteit tot het Europese gemiddelde terug te brengen.

2° inzake *indirecte belasting* komt de noodzakelijke harmonisatie misschien nog niet duidelijk tot uiting omdat de soort belasting, alsook het percentage ervan, verschilt naargelang van het land; daaruit volgt dat er geen morele of andere normen bestaan die als voorbeeld zouden moeten dienen » (2).

De snelheid waarmee de opbouw van Europa vordert, hangt dus in hoge mate af van de toekomstige houding van de economische subjecten. Voor de verzekeringsmaatschappijen zullen de voordelen van het op Europese schaal openen van de verbruikersmarkt sterk afhankelijk zijn van hun houding inzake aanbod van produkten en bedrijfsstrategieën.

Naargelang van hun omvang zullen de verzekeraars initiatieven kunnen nemen inzake :

- samenwerking van de ondernemingen onderling, vooral op technisch en/of financieel vlak;
- diversificatie door het uitbreiden van het aanbod;
- specialisering op welbepaalde deelmarkten.

Bij de ontwikkeling van die initiatieven zullen zij kunnen steunen op een markt die in de komende jaren zonder twijfel nog een grote groei zal kennen.

Al die beschouwingen zullen natuurlijk moeten genuanceerd worden naargelang van bepaalde marktsegmenten, zoals de levensverzekering en andere risico's.

(1) Philippe Van Namen, op. cit., p. 91-92.

(2) R. Van Gompel, « Taxation of insurance », European Finance Symposium, Seminar 3, 3 novembre 1988, p. 30.

(1) Philippe Van Namen, op. cit., blz. 91-92.

(2) R. Van Gompel, « Taxation of insurance », European Finance Symposium, Seminar 3, 3 november 1988, blz. 30.

De même devraient-elles tenir compte des particularités qui caractérisent le marché des assurances :

- rôle joué au niveau du financement de la croissance économique (*épargne institutionnalisée*, financement des investissements par le placement de celle-ci);
- situation de complémentarité de l'assurance et des régimes nationaux de sécurité sociale (situation variable entre les pays);
- spécificité relative de ce type de prestation de services dans la mesure où :
  - la liaison entre l'assureur et l'assuré passe par un canal spécifique : l'intermédiaire;
  - le service rendu par un assureur n'est pas ponctuel mais s'étale sur une période plus ou moins longue.

##### 5. DISCUSSION EN COMITÉ D'AVIS DES 9 MAI ET 6 JUIN 1989

Le rapporteur a commenté son rapport qui vise à aboutir à des recommandations au gouvernement afin qu'il prenne les mesures qui s'imposent pour soutenir le secteur des assurances en Belgique contre les retombées de l'achèvement du marché intérieur.

Certains membres ont alors demandé des éclaircissements sur différents points, notamment sur la législation communautaire en matière d'assurances, sur les éventuelles recommandations à faire au point de vue du régime fiscal touchant les compagnies d'assurances en Belgique ainsi que sur l'incidence sur les consommateurs d'une exemption éventuelle de transposition des directives européennes, exemption demandée par le secteur des assurances.

Le rapporteur insiste sur l'importance du problème et la nécessité de réagir en adoptant notre législation afin de permettre aux entreprises d'assurances belges de faire face à l'échéance de 1992.

Les mesures à recommander au Gouvernement devraient permettre à notre secteur des assurances d'affronter la concurrence étrangère qui, dès 1993, bénéficiera de la libre prestation de services prévue dans les directives européennes. Elles devraient :

- premièrement porter sur la fiscalité des services d'assurances et sur la taxation des sociétés d'assurances;
- deuxièmement les sociétés d'assurances devraient pouvoir jouir, suite à ces mesures, de la liberté de placement de leurs réserves mathématiques sans que cela n'affecte l'intérêt des consommateurs.

Plusieurs membres estiment également qu'il est indispensable de prendre des dispositions afin de favoriser la compétitivité des compagnies d'assurances

Daarbij zal eveneens rekening moeten gehouden worden met de eigen kenmerken van de verzekeringsbranche :

- de rol in de financiering van de economische groei (de *geinstitutionaliseerde spaarvorming*, het financieren van investeringen door de belegging ervan);
- de complementariteit van de verzekering en de nationale stelsels inzake sociale zekerheid (de toestand verschilt echter van land tot land);
- de relatieve specificiteit van die vorm van dienstenverstrekking, en wel in de mate dat :
  - de band tussen verzekeraar en verzekerde via een tussenpersoon plaatsvindt;
  - de verzekeraar een dienst verleent die niet specifiek gericht is, maar zich wel over een min of meer lange periode uitstrekt.

##### 5. BESPREKING IN HET ADVIESCOMITE OP 9 MAI EN 6 JUNI 1989

De rapporteur licht zijn verslag toe dat moet resulteren in aanbevelingen aan de Regering opdat die de noodzakelijke maatregelen neemt om de Belgische verzekeringssector te verdedigen tegen de gevolgen van de voltooiing van de interne markt.

Sommige leden vragen vervolgens om opheldering omtrent een aantal punten, met name over de communautaire wetgeving op het stuk van de verzekeringen, de eventueel noodzakelijke aanbevelingen inzake de belastingregeling waaraan de Belgische verzekeringsmaatschappijen onderworpen zijn, alsmede de gevolgen voor de consumenten van een eventuele vrijstelling van omzetting van de Europese richtlijnen waarnaar de verzekeringsbranche gevraagd heeft.

De rapporteur wijst op het belang van het vraagstuk en op de noodzaak om te reageren via een aanpassing van onze wetgeving wil men de Belgische verzekeringsondernemingen in staat stellen het hoofd te bieden aan de streefdatum 1992.

De maatregelen die men de Regering dient aan te bevelen, zouden onze verzekeringssector de mogelijkheid moeten bieden te wedijveren met de vreemde concurrenten die vanaf 1993 aanspraak kunnen maken op de vrije dienstverlening waarin de Europese richtlijnen voorzien. Zij zouden :

- ten eerste, betrekking moeten hebben op de belastingregeling voor de door de verzekeringen geleverde diensten en op de taxatie van de verzekeringsmaatschappijen;
- ten tweede, de verzekeringsmaatschappijen in de gelegenheid moeten stellen om dank zij die maatregelen, hun wiskundige reserves vrij te kunnen beleggen zonder dat zulks de belangen van de consumenten schaadt.

Verscheidene leden zijn tevens voorstander van maatregelen ter bevordering van het concurrentievermogen van de Belgische verzekeringsmaatschappijen

belges par rapport à la concurrence étrangère sans toutefois négliger l'aspect protection des intérêts du consommateur.

Un autre membre exprime son scepticisme à l'égard des recommandations du rapporteur. Il y a lieu de prendre des mesures quant au régime fiscal touchant les différents services d'assurance mais ceci au niveau de l'Europe dans son ensemble et pas seulement en Belgique. Il s'agirait plus de demander à l'Europe de diversifier la fiscalité selon les produits que de le demander au Gouvernement belge. Deuxièmement, il se pose la question de savoir si les réglementations existantes en matière de placement des réserves mathématiques des compagnies ne sont pas justement faites pour protéger les petites sociétés d'assurances en la matière.

Le rapporteur explique que le premier train de mesures serait recommandé en vue de supprimer les discriminations fiscales dont fait l'objet le secteur des assurances en Belgique et qui l'handicapent considérablement par rapport à la concurrence étrangère. Le second train de mesures devrait être envisagé dans la même optique, c'est-à-dire l'allègement des contraintes pesant sur nos entreprises en matière de placement de leurs bénéfices, contraintes qui se répercutent de toute façon sur le prix des produits offerts par ces sociétés et qui dès lors affectent indirectement les consommateurs.

Un membre insiste à nouveau sur le fait qu'il convient de prendre d'abord des mesures au niveau européen avant d'en recommander au niveau interne.

Le rapporteur répond que des directives ayant déjà été adoptées par les institutions communautaires, elles devront maintenant être appliquées au niveau interne mais que le problème actuel est de faire en sorte de voir le secteur des assurances belges, secteur créateur d'emplois considérable, surmonter ses handicaps.

Un membre demande que l'on garde à l'esprit l'aspect protection des consommateurs.

Le rapporteur rétorque que, dans les mesures envisagées en faveur des compagnies d'assurance, l'intérêt des consommateurs est à chaque fois sous-jacent.

Un autre membre suggère de prévoir un point au dispositif afin de souligner les avantages dont bénéficieront les assurés de par l'unification au plan européen du marché des services d'assurances.

Tenant compte des observations, le rapporteur a proposé le texte de résolution figurant ci-après.

Ce texte a été adopté par le Comité d'Avis.

*Le Rapporteur,*

F. HERMAN

*Le Président,*

Ch.-F. NOTHOMB

tegenover de buitenlandse concurrentie, zonder evenwel het aspect « vrijwaring van de belangen van de consumenten » uit het oog te verliezen.

Een ander lid staat sceptisch tegenover de aanbevelingen van de rapporteur. Er zouden maatregelen moeten worden genomen in verband met de belastingregeling waaraan de diverse verzekeringsdiensten onderworpen zijn, maar dan wel op Europees en niet alleen op Belgisch vlak. Het verzoek om diversifiëring van de belasting, volgens de produkten dient eerder tot Europa dan tot de Belgische regering te worden gericht. Voorts rijst de vraag of de bestaande reglementeringen op het vlak van de belegging van de wiskundige reserves van de maatschappijen niet precies bedoeld zijn om de kleine verzekeringsmaatschappijen op dat gebied te beschermen.

De rapporteur legt uit dat de eerste reeks maatregelen wordt aanbevolen met het oog op de afschaffing van de belastingdiscriminaties waaronder de Belgische verzekeringssector te lijden heeft en die voor die sector in vergelijking met de buitenlandse concurrentie een ernstige handicap betekenen. De tweede reeks maatregelen zou moeten worden bekeken in hetzelfde perspectief, met name de verlichting van de beperkingen waaraan onze ondernemingen op het vlak van de belegging van hun winsten onderworpen zijn en die, hoe dan ook, een terugslag hebben op de prijzen van de door die maatschappijen aangeboden produkten en aldus onrechtstreeks de consumenten treffen.

Een lid onderstreept andermaal dat eerst maatregelen op Europees vlak moeten worden genomen voordat op binnenlands vlak aanbevelingen worden gedaan.

De rapporteur antwoordt dat die richtlijnen reeds door de communautaire instellingen zijn aangenomen en dat zij thans op binnenlands vlak toepassing moeten vinden; het huidige probleem komt echter hierop neer dat aan de sector van de Belgische verzekeringen, die zeer arbeidsintensief is, de mogelijkheid moet worden geboden al die handicaps te overwinnen.

Een lid vraagt dat men het aspect « bescherming van de consumenten » niet uit het oog zou verliezen.

De rapporteur antwoordt dat achter de maatregelen die ten gunste van de verzekeringsmaatschappijen overwogen worden, telkens het belang van de consumenten schuilgaat.

Een ander lid stelt voor in het beschikkend gedeelte een bepaling op te nemen waarin de nadruk wordt gelegd op de voordelen die de Europese eenmaking op verzekeringsgebied voor de verzekerden zal meebrengen.

Mede gelet op die opmerkingen, stelt de rapporteur de tekst van de onderstaande resolutie voor.

De tekst wordt door het Adviescomité aangenomen.

*De Rapporteur,*

F. HERMAN

*De Voorzitter,*

Ch.-F. NOTHOMB

**PROPOSITION DE RESOLUTION ADOPTEE  
PAR LE COMITE D'AVIS**

---

La Chambre,

Soulignant que l'unification au plan européen des marchés des services d'assurances apportera une plus grande liberté de choix aux assurés et un abaissement du coût des services offerts;

Recommande au Gouvernement de prendre des mesures qui :

1. permettront au secteur des assurances d'affronter sur un pied d'égalité ses concurrents européens qui pourront à partir de 1992 prester librement en Belgique les services énumérés par les directives européennes;

2. devraient plus spécialement porter sur la fiscalité des services d'assurances et sur la taxation des sociétés d'assurances;

3. devraient également permettre aux sociétés d'assurances d'effectuer plus librement le placement de leurs réserves mathématiques sans toutefois porter atteinte aux garanties fournies aux assurés.

**DOOR HET ADVIESCOMITE AANGENOMEN  
VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

---

De Kamer,

Benadrukkend dat de éénmaking op Europees vlak van de markten der verzekeringsdiensten een grotere keuzevrijheid van de verzekerden en een daling van de kosten van de geleverde diensten zal teweeg brengen;

Beveelt de Regering aan maatregelen te nemen :

1. om de verzekeringssector in staat te stellen de concurrentiestrijd op gelijke voet aan te binden met zijn Europese mededingers, aangezien deze vanaf 1992 in België vrijelijk een aantal diensten zullen kunnen presteren die door de Europese richtlijnen worden opgesomd;

2. inzonderheid inzake de belastingregeling voor de verzekeringsdiensten en de aanslagregeling die geldt voor de verzekeringsmaatschappijen;

3. die bovendien de verzekeringsmaatschappijen meer armslag geven bij hun beleggingen en bij de belegging van hun wiskundige reserves, zonder nochtans afbreuk te doen aan de waarborgen die aan de verzekerden worden verleend.